

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

1999/404/FUSP:

- ★ **Rådets afgørelse af 10. maj 1999 om ordningerne for udvidet samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Vesteuropæiske Union** 1

Ordninger for udvidet samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Vesteuropæiske Union i henhold til protokollen ad artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union 2

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1276/1999 af 18. juni 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ... 28

Kommissionens forordning (EF) nr. 1277/1999 af 18. juni 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation 30

Kommissionens forordning (EF) nr. 1278/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af forsyningsopgørelsen og støtten for levering til De Kanariske Øer af æg og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i artikel 2, 3 og 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 32

Kommissionens forordning (EF) nr. 1279/1999 af 18. juni 1999 om forsyningsopgørelsen for Azorerne og Madeira for æg og fjerkrækød og om ændring af forordning (EØF) nr. 1726/92 35

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1280/1999 af 18. juni 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 1164/89 om gennemførelsesbestemmelserne for støtte til spindhør og hamp** 37

- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1281/1999 af 18. juni 1999 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med indgangspriser for druesaft og druemost** 38

Pris: 19,50 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/1999 af 18. juni 1999 om ydelse af udligningsgodtgørelse til producentorganisationerne for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. oktober - 31. december 1998	40
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1283/1999 af 18. juni 1999 om ændring af forordning (EØF) nr. 1164/89 om gennemførelsesbestemmelserne for støtte til spindhør og hamp	43
Kommissionens forordning (EF) nr. 1284/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2566/98 omhandlede licitation	44
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1285/1999 af 18. juni 1999 om importlicenser for bestemte mejeriprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne)	45
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1286/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 951/1999 omhandlede anden licitation	46
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1287/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1123/1999 omhandlede licitation	48
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1288/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1096/1999 omhandlede licitation	50
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1289/1999 af 18. juni 1999 om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel	52
Kommissionens forordning (EF) nr. 1290/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2564/98 omhandlede licitation	57
Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2565/98 omhandlede licitation	58
Kommissionens forordning (EF) nr. 1292/1999 af 18. juni 1999 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 770/1999 omhandlede licitation	59
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1293/1999 af 18. juni 1999 om udstedelse af importlicenser for bananer i forbindelse med toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer for tredje kvartal af 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger	60
★ Rådets forordning (EF) nr. 1294/1999 af 15. juni 1999 om indefrysning af midler og forbud mod investeringer i forbindelse med Forbundsrepublikken Jugoslavien og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1295/98 og (EF) nr. 1607/98	63

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS AFGØRELSE

af 10. maj 1999

om ordningerne for udvidet samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Vesteuropæiske Union

(1999/404/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 17,

under henvisning til protokollen ad artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) I protokollen ad artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union fastlægges det, at Den Europæiske Union sammen med Den Vesteuropæiske Union inden et år fra Amsterdam-traktatens ikrafttræden udarbejder ordninger for udvidet samarbejde mellem dem;
- (2) der er truffet forberedelser til udarbejdelse af sådanne ordninger sammen med Den Vesteuropæiske Union;
- (3) den tekst, der er fremkommet på grundlag af disse forberedelser sammen med Den Vesteuropæiske Union, udgør et velegnet grundlag for ordninger for et udvidet samarbejde med Den Vesteuropæiske Union, og bør derfor godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Teksterne, der udgør ordningerne for udvidet samarbejde mellem Den Europæiske Union og Den Vesteuropæiske Union i henhold til artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union, godkendes.

Teksten til ordningerne er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne aftale offentliggøres i EF-Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. maj 1999.

På Rådets vegne

H. EICHEL

Formand

**ORDNINGER FOR UDVIDET SAMARBEJDE MELLEM DEN EUROPÆISKE
UNION OG DEN VESTEUROPÆISKE UNION I HENHOLD TIL PROTOKOLLEN
AD ARTIKEL 17 I TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION**

I. INDLEDNING

1. Artikel 17 i traktaten om Den Europæiske Union foreskriver bl.a., at der skal etableres tættere institutionelle forbindelser med Den Vesteuropæiske Union (WEU) med henblik på muligheden af WEU's integration i Den Europæiske Union (EU), hvis Det Europæiske Råd træffer afgørelse herom. Artikel 17 foreskriver endvidere, at Det Europæiske Råd i så fald henstiller til medlemsstaterne, at de vedtager en sådan afgørelse i overensstemmelse med deres forfatningsmæssige bestemmelser.

I overensstemmelse med de relevante bestemmelser i artikel 17 vedtog Rådet for EU den 10. maj 1999 en afgørelse om de praktiske bestemmelser for alle medlemsstaternes deltagelse i opgaver i henhold til artikel 17, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, hvortil Unionen benytter sig af WEU.

WEU-Rådet har tidligere, nemlig den 18. november 1997, vedtaget tilsvarende bestemmelser i form af de praktiske bestemmelser, der er nævnt i artikel 17, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Union (TEU). Dette er omtalt i WEU-Rådets afgørelse.

2. I protokollen ad artikel 17 hedder det, at Den Europæiske Union inden et år fra Amsterdamtraktatens ikrafttræden sammen med WEU udarbejder ordninger for udvidet samarbejde mellem dem.

Det Europæiske Råd i Wien henstillede til Rådet, at det i forståelse med WEU fremmer færdiggørelsen af ordninger for udvidet samarbejde i medfør af protokollen ad artikel 17, således at de kan træde i kraft ved traktatens ikrafttræden.

WEU opstillede (i sin erklæring af 22. juli 1997) en række foranstaltninger, som i fremtiden vil kunne udvikles nærmere i denne sammenhæng. Regeringskonferencen 1996-1997 noterede sig denne erklæring, og den blev knyttet som bilag til slutakten.

3. I overensstemmelse med protokollen ad artikel 17 har EU og WEU udarbejdet følgende ordninger for udvidet samarbejde mellem dem på grundlag af den række foranstaltninger, der indgår i ovennævnte erklæring.

Disse ordninger udgør en række foranstaltninger, der kan tages op til revision og suppleres på baggrund af erfaringerne. EU og WEU forpligter sig til at tage disse ordninger op til fornyet overvejelse, hvis det viser sig nødvendigt, og under alle omstændigheder senest et år efter Amsterdam-traktatens ikrafttræden, især i lyset af

de indhøstede erfaringer og udviklingen i forbindelserne mellem dem.

II. ORDNINGER

A. Forbedring af koordineringen af hørings- og beslutningsprocedurerne i EU og WEU, især i krisituationer

1. EU og WEU er overbevist om, at den praktiske gennemførelse af TEU's artikel 17 bedst og hurtigst vil kunne opnås gennem ordninger, der vil sætte de to organisationer i stand til at udføre deres funktioner i henhold til disse bestemmelser mere effektivt, især i krisituationer.
2. Uden at dette berører deres respektive beføjelser i det enkelte praktiske tilfælde, vil EU og WEU fuldt ud benytte eksisterende praksis og procedurer og bestræbe sig på at finde frem til yderligere hørings- og samarbejdsforanstaltninger på baggrund af erfaringerne.
3. EU og WEU giver således herved udtryk for deres enighed om, at den »modus operandi« for artikel 17, stk. 3, og det dertil knyttede diagram over de proceduremæssige skridt i de to organisationer og deres indbyrdes forbindelser, som er angivet i bilag I, skal anvendes som rettesnor for beslutningsprocessen i EU og WEU i de tilfælde, hvor EU benytter sig af WEU. De er endvidere enige om, at en sådan rettesnor kun kan være vejledende og ikke kan forventes at dække alle elementer i en given krisituation, samt om, at den ikke foregriber yderligere forbedringer i de gældende beslutningsprocesser.

B. Afholdelse af fælles møder mellem de to organisationers kompetente organer

1. EU og WEU er enige om, at fælles møder kan udvide samarbejdet og skal afholdes efter behov:
 - i) på nedenstående områder, hvor der i henhold til artikel 17 i TEU er samarbejde mellem de to organisationer:
 - a) WEU støtter EU i udformningen af forsvarsaspekterne af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, som fastlagt i artikel 17, stk. 1, andet afsnit

- b) EU benytter sig af WEU til at udarbejde og iværksætte de af EU's afgørelser og aktioner, der har indvirkning på forsvarsområdet, som fastlagt i artikel 17, stk. 3
- ii) på andre områder, hvor EU's og WEU's interesser og aktiviteter overlapper hinanden og kan berettige til koordination.
2. EU og WEU er enige om med de formål, der er beskrevet i afsnit B, punkt 1, nr. i), at fortsætte den eksisterende praksis med at holde møder i en EU-WEU-ad hoc-gruppe i overensstemmelse med de fastsatte bestemmelser.
- Dette skal foregå efter følgende procedurer:
- Hvert deltagende land repræsenteres af én delegation; delegationerne placeres i alfabetisk rækkefølge, idet deres lands navn på landets eget sprog er bestemmende herfor
 - møderne har et fælles formandskab i overensstemmelse med hver organisations regler: for EU, formandskabet støttet af EU-Rådets Generalsekretariat; for WEU, Generalsekretariatet med WEU-formandskabet ved dets side ved siden af EU-formandskabet
 - Europa-Kommissionen placeres over for de to formænd
 - dagsordener og mødedokumenter udsendes under EU- og WEU-formandskabets/formandskabernes ansvar
 - EU-Rådets Generalsekretariat og WEU's Generalsekretariat udarbejder i fællesskab en rapport om hvert møde, som udsendes under EU- og WEU-formandskabets/formandskabernes ansvar, jf. ovenfor
 - efter møderne skal det enkelte formandskab sørge for, at eventuelle dokumenter eller beslutningsforslag optages i de respektive organisationers beslutningsproces.
3. I håndteringen af kriser, hvor EU benytter sig af WEU, eller hvor deres aktiviteter berettiger til koordination efter afsnit B, punkt 1, nr. ii), kan der holdes fælles møder mellem berørte EU- og WEU-organer på initiativ af de to formandskaber i fællesskab.

De bestemmelser og procedurer, der er fastsat for den fælles ad hoc-gruppe, finder anvendelse med de fornødne ændringer, og deltagelsen i møderne foregår efter de retningslinjer, der er fastlagt i hver organisation.

4. Samarbejdet vil ligeledes blive udvidet, især ved følgende:

- et tæt samarbejde mellem formandskaberne og de respektive organisationers tjenestegrene om forbindelsesanliggender, informationsudveksling og koordinering af arbejdet
- regelmæssige kontakter og møder mellem de to organisationers formandskaber og sekretariater
- information, der regelmæssigt forelægges af EU-formandskabet på WEU-møder og af WEU-formandskabet på EU-møder
- deltagelse af repræsentanter for henholdsvis EU- og WEU-formandskabet i tilsvarende møder og aktiviteter i den anden organisation
- deltagelse af embedsmænd fra den ene organisation i møder i den anden organisation under anvendelse af de specifikke ordninger i litra D og G
- muligheden for, at repræsentanter for WEU på EU-initiativ kan indgå i EU-delegationen på møder og lignende med tredjelande, når der er tale om anliggender, der har indvirkning på forsvarsområdet. Kontakter mellem på den ene side EU og WEU og på den anden side tredjelande, når begge organisationer har forbindelser med disse, kan også overvejes.

C. Harmonisering i videst muligt omfang af formandskabsrækkefølgen i WEU og EU samt af de to organisationers administrative regler og praksis

1. WEU-Rådet vedtog den 12. september 1997 en afgørelse (bilag II) om harmonisering af WEU-formandskabernes rækkefølge i forhold til rækkefølgen i EU.
2. I sager med budgetmæssige følger forpligter EU og WEU sig til at udveksle oplysninger især for at sikre, at EU-institutionerne i så vid udstrækning og så tidligt som muligt får forelagt alle budgetoverslag, der er relevante for, at EU kan træffe afgørelser, der gør det muligt at foretage en hurtig tildeling af bevillinger, idet de i den forbindelse bl.a. vil benytte sig af de muligheder, der er angivet i modus operandi og under litra E.

D. En tæt koordinering af tjenestegrenenes aktiviteter i WEU's Generalsekretariat og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union

EU-Rådets Generalsekretariat og WEU's Generalsekretariat koordinerer deres aktiviteter og samarbejder i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag III, der omfatter informationsudveksling, udveksling af skriftligt materiale, gensidig deltagelse i møder, synkronisering af møder og placering på møderne samt udveksling og udstationering af personale.

E. Mulighed for, at EU's kompetente organer, herunder enheden for politisk planlægning og hurtig varsling, kan anvende ressourcerne hos WEU's militærpersonale, samt WEU's Satellitcenter og Institut for Sikkerhedsstudier

1. EU-rådsorganer kan i tilknytning til deres arbejde i medfør af artikel 17 i TEU anmode om information, rådgivning eller andre serviceydelser fra WEU-ressourcer. Sådanne anmodninger fremsættes af EU-Rådets formandskab eller på dets vegne af Generalsekretariatet til WEU's Permanente Råd, der i behørig tid giver passende, specifikke eller generelle instruktioner.
2. WEU's militærpersonale deltager i og bidrager til fælles møder mellem EU og WEU. Dokumenter udarbejdet af militærpersonalet kan indgå i informationsudvekslingen mellem organisationerne ifølge de sædvanlige bestemmelser. Militærpersonalet bistår i de udvekslinger mellem EU og WEU, der er nødvendige for forberedelsen, udførelsen og overvågningen af afgørelser i henhold til artikel 17, stk. 3, i TEU.

Militærpersonalet vil regelmæssigt briefe EU-repræsentanter om relevante aspekter af WEU's procedurer, planer og aktiviteter, modtage besøg af EU-repræsentanter på eget eller på disses initiativ, herunder besøg i Situationscentret, samt gennemføre yderligere arrangementer med EU-embedsmænd med henblik på at fremme beredskab og lette samarbejdet, især på det operationelle område.

3. WEU-Satellitcentret vil levere billedfortolkningsprodukter til EU i overensstemmelse med de instrukser og prioriteter, det har modtaget af WEU-Rådet. WEU og EU undersøger en række muligheder for yderligere at udvikle deres forbindelser på dette område, især muligheden for at give anmodninger om udførelsen af opgaver for EU samme prioritet som de opgaver, der udføres for WEU-Rådet.
4. WEU's Institut for Sikkerhedsstudier, der blev oprettet den 1. juli 1990 som et organ under WEU, har primært til opgave at bistå med udviklingen af en europæisk sikkerhedsidentitet. Det udgør et yderligere instrument, som EU kan betjene sig af. Institutets aktiviteter i form af analyse, forskning, debat og samarbejde med andre nationale og internationale institutioner vil alle være åbne for arbejde med temaer, som EU betragter som værende af særlig interesse for sit arbejde. Institutet vil systematisk invitere EU-repræsentanter til seminarer og lignende aktiviteter, herunder det sommerkursus, der afholdes på forsøgsbasis i 1999 i medfør af

WEU-Rådets afgørelse om gradvis udvikling af instituttet til et europæisk sikkerheds- og forsvarsakademi.

5. Den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik samt personale udpeget af ham, herunder enheden for politisk planlægning og hurtig varsling, jf. erklæring nr. 6, der er knyttet som bilag til Amsterdam-traktaten, har ved udøvelsen af deres hverv adgang til alle de ovennævnte WEU-ressourcer.

Herudover kan den højtstående repræsentant inden for rammerne af de generelle ordninger for samarbejdet mellem WEU og EU, der er beskrevet her, opfordre generalsekretæren for WEU til at udpege WEU-personale til taskforces, der oprettes med henblik på behandling af særlige politikspørgsmål.

F. Samarbejde efter behov på forsvarsmaterielområdet

1. I artikel 17, stk. 1, fjerde afsnit, i TEU foreskrives det, at den gradvise udformning af en fælles forsvarspolitik, i det omfang medlemsstaterne måtte finde det hensigtsmæssigt, understøttes af samarbejde mellem dem på forsvarsmaterielområdet.
2. I WEU-erklæringen af 22. juli 1997 nævnes blandt de foranstaltninger, der vil kunne udvikles nærmere i fremtiden, samarbejde efter behov på våbenområdet inden for rammerne af Den Vest-europæiske Forsvarsmaterielgruppe (WEAG) i dennes egenskab af europæisk instans for forsvarsmaterielsamarbejde, EU og WEU i forbindelse med rationaliseringen af det europæiske våbenmarked og oprettelsen af et europæisk våbenagentur.
3. EU og WEU noterer sig de ordninger, der er aftalt mellem EU og WEAG. For at gøre koordineringen af arbejdet i EU og WEAG mere gennemsigtig og effektiv skal uformelle informationsudvekslinger ifølge disse ordninger ske på et mere regelmæssigt grundlag, dog uden at der ændres på deres uformelle karakter, bl.a. ved:

— anerkendelse af WEAG's formandskab og EU's formandskab (formandskabet for Ad hoc-gruppen vedrørende Europæisk Forsvarsmaterielpolitik eller dets repræsentant) samt Europa-Kommissionen (afhængigt af deres respektive beføjelser) som kontaktpunkter og vigtigste kommunikationskanaler støttet af kontakter mellem EU-Rådets Generalsekretariat og WEAG's Forsvarsmaterielsekretariat

- når det drejer sig om aktuelt arbejde af gensidig interesse, periodiske briefing af:
 - WEAG-panelerne ved EU-formandskabet og Europa-Kommissionen (afhængigt af deres respektive beføjelser) gennem formanden for de nationale forsvarsmaterielledere
 - Ad hoc-gruppen vedrørende Europæisk Forsvarsmaterielpolitik ved WEAG's formandskab, om nødvendigt med støtte fra de relevante WEAG-paneler
 - regelmæssig udveksling af oplysninger om igangværende aktiviteter i Ad hoc-gruppen vedrørende Europæisk Forsvarsmaterielpolitik og WEAG støttet af udveksling af relevante arbejdsdokumenter og af møder mellem EU's formandskab og Europa-Kommissionen (afhængigt af deres respektive beføjelser) og WEAG's formandskab. De udvekslede dokumenter vil blive behandlet efter EU's og WEAG's relevante sikkerhedsprocedurer
 - hvis Ad hoc-gruppen vedrørende Europæisk Forsvarsmaterielpolitik og WEAG er enige, uformelle fælles møder om relevante emner
 - andre samarbejdsarrangementer mellem EU og WEAG, som der opnås enighed om for at udbygge det europæiske forsvarsmaterielsamarbejde.
4. Spørgsmål angående forsvarsmateriel kan også behandles i forbindelse med EU's og WEU's arbejde med forsvarsaspekterne, hvor det er relevant.

G. Sikring af samarbejde med Europa-Kommissionen

1. I henhold til bestemmelserne i TEU tilknyttes Europa-Kommissionen fuldt ud arbejdet vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik. De nærmere retningslinjer for samarbejdet mellem WEU og Europa-Kommissionen er angivet i bilag IV, der bl.a. omfatter informationsudveksling, udveksling af skriftligt materiale, gensidig delta-

gelse i møder, placering på møder samt udveksling af personale.

2. EU og WEU noterer sig, at der vil blive opstillet en model for en finansiel ordning mellem Europa-Kommissionen og WEU med henblik på at lette en praktisk og hurtig gennemførelse af EU-afgørelser og -aktioner, der indebærer WEU-aktiviteter i henhold til artikel 17 og finansieres over de relevante budgetposter på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.
3. EU og WEU noterer sig, at der i tilfælde af komplementaritet mellem Fællesskabets aktioner og WEU's aktiviteter kan finde udvekslinger og interaktion sted mellem Europa-Kommissionen og WEU.

H. Ordninger på sikkerhedsområdet

1. Generalsekretæren for EU-Rådet og WEU's generalsekretær har haft en brevveksling om de sikkerhedsregler, der skal gælde i forbindelse med behandling af klassificerede oplysninger fremsendt fra den anden organisation (jf. bilag V). Ifølge denne brevveksling skal der kunne foregå en uhindret udveksling mellem sekretariatene af de oplysninger, der er nødvendige for, at de traktatfæstede forbindelser mellem EU og WEU kan fungere tilfredsstillende.
2. Formanden for Europa-Kommissionen og WEU's generalsekretær har haft en brevveksling om de sikkerhedsbestemmelser, der skal gælde i forbindelse med behandling af klassificerede oplysninger, der er udvekslet (jf. bilag VI). Ifølge denne brevveksling skal der kunne foregå en uhindret udveksling mellem Europa-Kommissionen og Generalsekretariatet for WEU af de oplysninger, der er nødvendige for, at de traktatfæstede forbindelser mellem EU og WEU kan fungere tilfredsstillende.
3. Ovennævnte ordninger berører ikke anden officiel udveksling af oplysninger mellem de to organisationer, der kan være nødvendig for gennemførelsen af TEU's bestemmelser eller anses for nødvendig af relevante organer i de to organisationer.

LISTE OVER BILAG

<i>Bilag I</i>	Modus operandi for artikel 17, stk. 3, i TEU
<i>Bilag II</i>	Afgørelse truffet af WEU-Rådet den 12. september 1997 om harmonisering af formandskabsrækkefølgen i WEU og EU
<i>Bilag III</i>	Samarbejde mellem WEU's Generalsekretariat og Generalsekretariatet for Rådet for EU
<i>Bilag IV</i>	Samarbejde mellem WEU og Europa-Kommissionen
<i>Bilag V</i>	Brevveksling om ordninger på sikkerhedsområdet mellem generalsekretæren for Rådet for EU og WEU's generalsekretær
<i>Bilag VI</i>	Brevveksling om ordninger på sikkerhedsområdet mellem formanden for Europa-Kommissionen og WEU's generalsekretær

BILAG I

MODUS OPERANDI FOR ARTIKEL 17, STK. 3, I TEU

AFSNIT A

1. I den europæiske sikkerhedsarkitektur, som er ved at tage form, vil krisestyring i vidt omfang involvere flere end én organisation samtidig, især EU, WEU, NATO, OSCE og FN. Det institutionelle forhold mellem EU og WEU, der er fastlagt i TEU og styrket yderligere i Amsterdam-traktaten, og det forstærkede institutionelle samarbejde mellem WEU og NATO muliggør en omfattende europæisk strategi for krisestyring:

- Petersberg-opgaverne er indarbejdet i Amsterdam-traktaten; traktaten fastlægger, at Det Europæiske Råds kompetence til at fastlægge retningslinjer omfatter spørgsmål med indvirkning på forsvarsområdet og gælder, hvad angår WEU, for de spørgsmål, hvor EU benytter sig af WEU; den indeholder også bestemmelse om tættere institutionelle forbindelser mellem EU og WEU, som giver EU adgang til en operationel kapacitet, navnlig i forbindelse med Petersberg-opgaverne, og støtter EU i udformningen af forsvarsaspekterne af den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik
- opbygningen af en europæisk sikkerheds- og forsvarsidentitet inden for NATO, som blev bekræftet med den afgørelse, der blev truffet i Madrid⁽¹⁾, gør, at denne kapacitet kan omfatte muligheden af at gøre brug af Den Atlantiske Alliances midler og kapacitet. WEU arbejder fortsat på at styrke sine operationelle forbindelser med NATO
- WEU træffer yderligere foranstaltninger til at styrke sin operationelle kapacitet både i forbindelse med første og andet led og med henblik på gennemførelse af egne operationer.

2. Disse ordninger er konkrete udtryk for gensidig styrkelse og sammenknytning af institutioner. Deres effektivitet vil imidlertid afhænge af, om der sker en bedre koordinering af konsultations- og beslutningsprocesserne i de respektive organisationer. Mens de nærmere regler for samarbejde mellem WEU og NATO i WEU-ledede operationer, hvor der gøres brug af NATO's midler og kapacitet, i øjeblikket drøftes i WEU og NATO, har eksperter fra EU og WEU på baggrund af de ændringer i forholdet mellem EU og WEU, der blev vedtaget i Amsterdam, i fællesskab udarbejdet vedlagte diagram som en illustration af forløbet af beslutningsprocesserne i EU og WEU og deres grænseflader i krisesituationer, hvor EU benytter sig af WEU til at udarbejde og iværksætte de af EU's afgørelser og aktioner, der har indvirkning på forsvarsområdet, især Petersberg-opgaverne. Der var generel enighed om, at det ville være nyttigt i anden arbejdsfase at sammenarbejde dette diagram med diagrammer, som udarbejdes i WEU og NATO om deres samarbejde i WEU-ledede operationer, hvor der gøres brug af NATO-midler.

AFSNIT B

Drøftelserne om diagrammet førte til nedenstående konklusioner.

Generelt

1. Da der gør sig specifikke forhold gældende i hver enkelt krisesituation, og det må gøres lettere at handle meget hurtigt, forekommer det vanskeligt at fastlægge en standardprocedure for sammenknytning af de to organisationers beslutningsprocesser.
2. Det diagram, der er vedlagt denne tekst, indeholder en model for samarbejde mellem EU og WEU i forbindelse med krisestyring i henhold til artikel 17, stk. 3, i TEU. Diagrammet er en illustration og skal tjene som retningslinje for etablering af grænseflader mellem EU og WEU i en specifik krisesituation.
3. EU har en række politikker og instrumenter til at behandle de forskellige aspekter af krisestyring. Under hele forløbet af en krisestyringsaktion i henhold til artikel 17, stk. 3, i TEU har EU ansvaret for de overordnede politiske rammer. Dette overordnede ansvar, som vil blive styrket yderligere med Amsterdam-traktaten, bør i passende omfang være afspejlet i ordningerne for udvidet samarbejde mellem de to organisationer i krisesituationer.

⁽¹⁾ Declaration on Euro-Atlantic Security and Cooperation issued by the Heads of State and Government participating in the meeting of the North Atlantic Council at Madrid on 8 July 1997.

4. Samarbejde mellem EU og WEU om krisestyring i henhold til artikel 17, stk. 3, i TEU kræver udveksling af klassificerede oplysninger, hvilket kræver, at de to organisationers relevante sikkerhedskrav overholdes. De sikkerhedsaftaler, der er indgået mellem de to institutioners generalsekretærer, vil i høj grad lette samarbejdet mellem EU og WEU i henhold til artikel 17, stk. 3, i TEU.
5. Det var opfattelsen, at det er vigtigt at få fastlagt de respektive roller for EU og WEU i forbindelse med civile og militære opgaver.

Fase 1: En krisesituations opståen og vurdering af krisen

6. Inden eller ved en krisesituations opståen vil EU-Rådet og WEU-Rådet kunne undersøge de forskellige aspekter af situationen i eget regi og inden for rammerne af deres respektive beføjelser. Da EU råder over en bredere vifte af aktionsmidler, er det sandsynligvis i EU, den mest omfattende vurdering af situationen og om nødvendigt udformningen af en omfattende strategi for styring af en opstående krise vil komme til at ske. EU vil i denne proces være afhængig af WEU's politisk-militære ekspertise og militære instrumenter til overvågning og vurdering af situationen og udvikling af de militære elementer af en omfattende europæisk strategi for styring af krisen.
7. WEU-Rådet kan også tage initiativ til at forelægge EU-Rådet en krisesituation og til at forsyne EU med vurderinger og foreslå muligheder for handling for så vidt angår dens eget ansvarsområde.
8. De nærmere bestemmelser for WEU-landes deltagelse i forberedelsen, planlægningen og gennemførelsen af WEU-operationer er fastlagt i de relevante WEU-dokumenter.
9. Ved oprettelsen af FUSP's enhed for politisk planlægning og hurtig varsling bør der planlægges forbindelser med WEU's planlægningsenhed og situationscenter ud over de eksisterende kontaktpunkter mellem sekretariaterne, således at de to organisationers samarbejde gøres lettere, navnlig i en krisesituations tidlige fase.
10. Når EU-Rådet og WEU-Rådet har fået forelagt en krisesituation, bør de relevante kontaktmekanismer mellem WEU og EU aktiveres for at lette en fælles situationsvurdering. I de fleste tilfælde vil det være normalt og værdifuldt, at WEU til sådanne fælles vurderinger føjer organisationens egen militære vurdering af situationen, navnlig med hensyn til en operations gennemførlighed hvad angår både midler og udgifter. EU foretager den overordnede krisevurdering. Disse mekanismer kan omfatte fælles møder på gruppeniveau, eller på højere niveau, hvis det er hensigtsmæssigt, eller nedsættelse af en ad hoc-gruppe sammensat af repræsentanter fra begge organisationer. Der kan indkaldes til ad hoc-møder på initiativ af formandskaberne. Det tilfalder hvert formandskab at foreslå hvilken gruppe der skal være ansvarlig for denne proces. Med forbehold af yderligere institutionelle dispositioner inden for de to institutioner forekommer det at være WEU's politisk-militære gruppe og EU's relevante regionalgrupper og/eller Sikkerhedsgruppen, der er de bedst egnede grupper i øjeblikket.

Fase 2: Afgørelse om aktion og udformning af en operationel plan

11. Som svar på en anmodning fra EU, sender WEU-Rådet, hvor dette er relevant, EU sine konklusioner med hensyn til en operations gennemførlighed og eventuelle valgmuligheder. Den Politiske Komité og De Faste Repræsentanternes Komité udarbejder EU's rådsafgørelse. På dette stadium kan fælles møder med WEU's Permanente Råd være særlig nyttige. Det Europæiske Råd kan få forelagt spørgsmålet og beslutte at fastlægge retningslinjer for at sikre en samordnet EU/WEU-linje med hensyn til behandlingen af krisen. De to organisationers kompetente organer skal handle i overensstemmelse med de fastlagte retningslinjer. EU-Rådet (almindelige anliggender) vedtager afgørelsen, og WEU-Rådet vedtager derefter de nødvendige afgørelser under hensyntagen til de relevante militære overvejelser.
12. Den afgørelse, der er omhandlet i artikel 17, stk. 3, i TEU, skal affattes præcist med hensyn til målene, uden dog at gå så vidt som til at definere de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af WEU's militære operation. Den størst mulige præcision skal søges opnået gennem forudgående forberedelse og kontakter mellem EU og WEU, hvilket efterfølgende vil lette dialogen mellem dem for så vidt angår betingelserne for operationens iværksættelse og gennemførelse. En præcis beskrivelse af målene for den i artikel 17, stk. 3, i TEU omhandlede afgørelse vil også lette operationens afvikling.
13. For så vidt angår operationens varighed var der enighed om, at EU-afgørelsen kan omfatte en revisionsklausul og eventuelt en mældato for afslutning af operationen under behørig hensyntagen til WEU's militære og operationelle vurdering og til behovet for at bevare en pragmatisk og fleksibel linje i WEU's aktion.

14. Der kan aftales yderligere praktiske ordninger for samarbejdet mellem de to organisationer under artikel 17, stk. 3, i TEU enten generelt eller fra sag til sag. Ordninger for en specifik operation kan aftales inden eller efter vedtagelsen af den i artikel 17, stk. 3, i TEU omhandlede afgørelse. Den fælles arbejdspraksis, der er fastlagt i første fase, vil måske skulle tilpasses i anden fase.
15. Begge organisationer skal være klar over, hvilke indbyrdes »kontaktpunkter« der er udpeget. De eksisterende ordninger (forbindelser mellem formandskaberne, sekretariaterne og Europa-Kommissionen) vil være yderst relevante og bør udnyttes fuldt ud i tilfælde af en krise. Yderligere vil der med fordel kunne udpeges ad hoc-kontaktpunkter i hvert enkelt tilfælde for at give mulighed for en række forskellige interventioner baseret på artikel 17, stk. 3, i TEU under behørig hensyntagen til hver organisations regler om ekstern repræsentation og dens interne beslutningsproces. Sådanne kontakter kunne omfatte WEU's Generalsekretariat, WEU's planlægningsenhed, FUSP's enhed for planlægning og hurtig varsling, og — afhængigt af operationens art — Europa-Kommissionen. Disse ordninger vil sikre, at de pågældende samtalepartnere er bemyndiget til at handle som kontaktflade mellem EU og WEU.

Fase 3: Gennemførelse, styring og afslutning af operationen

16. Behovet for en omfattende informationsudveksling og detaljerede konsultationer mellem EU og WEU fra begyndelsen til afslutningen af gennemførelsesfasen blev understreget. De nærmere bestemmelser for denne udveksling må fastlægges i praktiske ordninger, der aftales af de to organisationer som allerede skitseret for fase 2. Det kan bl.a. bestemmes, at der skal være et koordineringsniveau både i Bruxelles (om nødvendigt f.eks. i ad hoc-gruppen) og på stedet. Afhængigt af operationens art kan et hovedkvarter, der er tilpasset de to organisationers bidrag og tilstedeværelse, være påkrævet, navnlig i tilfælde af humanitære eller ikke-militære operationer. I andre tilfælde kan det overvejes, om en repræsentant for EU skal integreres i WEU-styrkens hovedkvarter, f.eks. i forbindelsesøjemed og/eller for at udføre specifikke opgaver. For at operationen skal lykkes, er det imidlertid altafgørende, at ansvarsfordelingen er klar, og at man bevarer en enhedskommando. Navnlig skal nødvendigheden af, at lederen af operationen har en enkelt kommandovej til WEU's Permanente Råd, respekteres.
17. Eventuelle større ændringer i den overordnede politiske kontekst, der er omfattet af den i artikel 17, stk. 3, omhandlede afgørelse, kræver normalt, at EU-Rådet træffer en ny afgørelse, ligesom at der træffes nye afgørelser hvad angår WEU.
18. Den institutionelle (EU/WEU-)ramme for en operation, der iværksættes for at gennemføre en EU-afgørelse baseret på artikel 17, stk. 3, i TEU, kan ikke opretholdes længere, end EU betragter en sådan aktion som nødvendig og benytter WEU i dette øjemed; gennemførelsen af den militære operation bør ikke opretholdes længere, end WEU betragter den som militært gennemførlig.

Overvejelser om operationens afslutning, enten som led i en forud fastlagt plan eller som reaktion på nye omstændigheder, kan indledes på initiativ af en af organisationerne og bør ledsages af konsultationer mellem EU og WEU (herunder om nødvendigt fælles møder), der skal føre til en fælles opfattelse af fordele ved og betingelser for en afslutning.

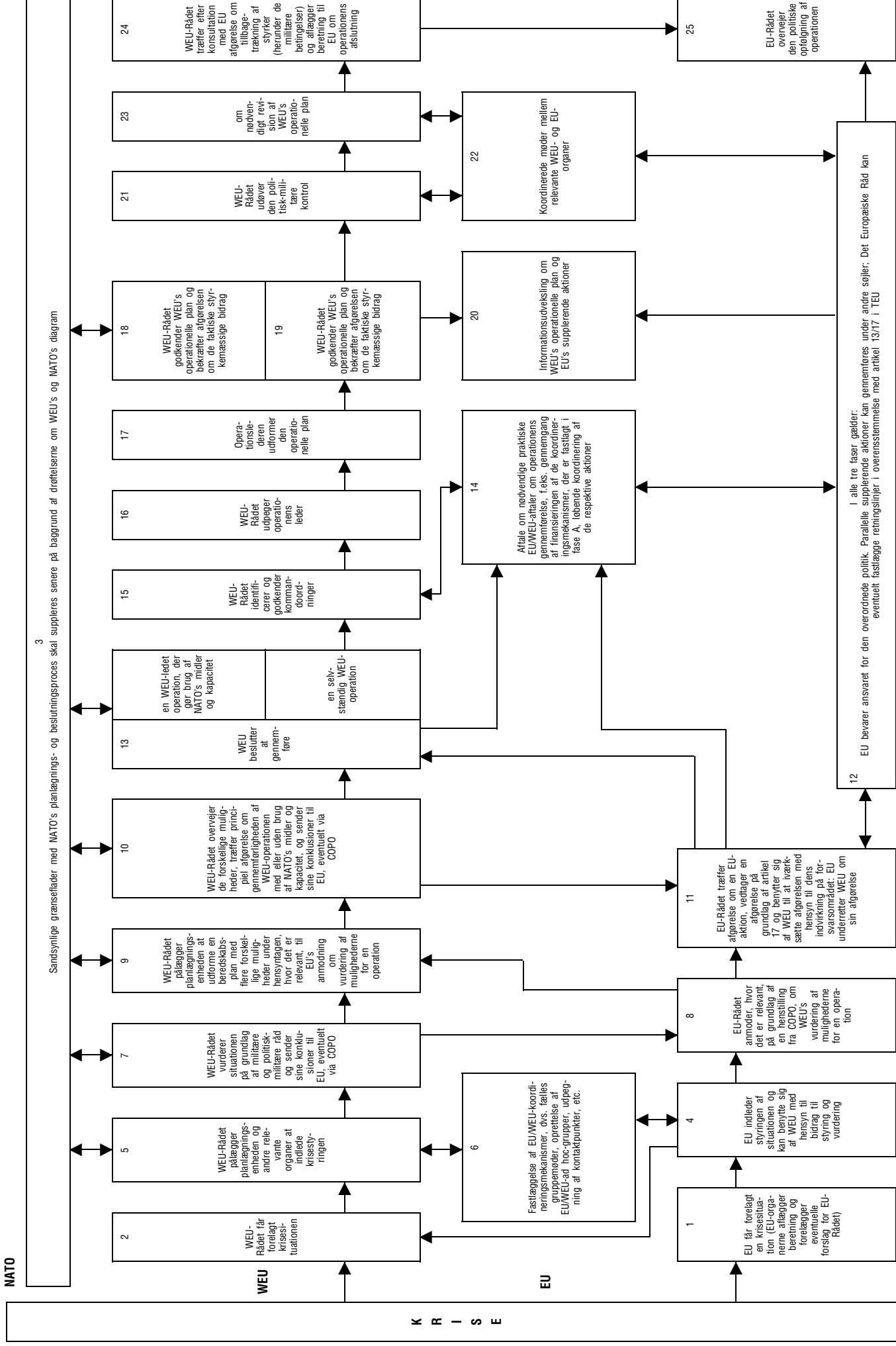
Mens det er EU-Rådet, der skal beslutte at afslutte iværksættelsen af en aktion under artikel 17, stk. 3, i TEU, er det WEU's ansvar at træffe afgørelse om strategien for afslutning af den tilknyttede militære operation og dens gennemførelse efter EU-Rådets beslutning.

DIAGRAM

A. En krises opståen, vurdering

B. Afgørelse om aktion og udformning af en operationel plan

C. Gennemførelse, styring og afslutning af operationen



BILAG II

**AFGØRELSE TRUFFET AF WEU-RÅDET DEN 12. SEPTEMBER 1997 OM HARMONISERING
AF FORMANDSKABSRÆKKEFØLGEN I DEN VESTEUEROPÆISKE UNION OG DEN EURO-
PÆISKE UNION**

RÅDET HAR —

under henvisning til WEU-ministrenes erklæring af 22. juli 1997, herunder beslutningen om, blandt de foranstaltninger, som vil kunne tages på nuværende tidspunkt, og som er i overensstemmelse med protokollen ad artikel 17 i Amsterdam-traktaten, at medtage spørgsmålet om harmonisering af formandskabsrækkefølgen i WEU og EU i videst muligt omfang;

efter at have noteret sig forslaget fra det tyske formandskab, der findes i dokument C (97) 177 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. Når formandskabet for EU varetages af en af de høje kontraherende parter i den ændrede Bruxelles-traktat, varetager denne ligeledes formandskabet for WEU.
2. I alle andre tilfælde varetages formandskabet for WEU af en af de høje kontraherende parter i den ændrede Bruxelles-traktat under anvendelse af den nuværende formandskabsrækkefølge i WEU (som anført i den vedlagte oversigt). Når denne rækkefølge benyttes, tages der ikke hensyn til WEU-formandskaber, som varetages i medfør af ovenstående punkt 1.
3. Den nye formandskabsrækkefølge finder anvendelse fra den 1. januar 1999.

**Formandskabsrækkefølge i EU og WEU i medfør af WEU-Rådets afgørelse
1998-2003**

	Oprindelig formandskabs- rækkefølge i WEU	Formandskabsrækkefølge i EU	Ny formandskabsrækkefølge i WEU
I/1998	Grækenland	Det Forenede Kongerige	Grækenland
II/1998	Italien	Østrig	Italien
I/1999	Luxembourg	Tyskland	Tyskland
II/1999	Nederlandene	Finland	Luxembourg
I/2000	Portugal	Portugal	Portugal
II/2000	Spanien	Frankrig	Frankrig
I/2001	Det Forenede Kongerige	Sverige	Nederlandene
II/2001	Belgien	Belgien	Belgien
I/2002	Frankrig	Spanien	Spanien
II/2002	Tyskland	Danmark	Portugal
I/2003	Grækenland	Grækenland	Grækenland
II/2003	Italien		

*BILAG III***SAMARBEJDE MELLEM WEU'S GENERALSEKRETARIAT OG GENERALSEKRETARIATET FOR RÅDET FOR EU****1. Informationsudveksling**

Der vil finde udveksling af oplysninger sted vedrørende udviklingen inden for FUSP, navnlig på områder, hvor WEU vil kunne anmodes om at udarbejde og iværksætte de af EU's afgørelser, der har indvirkning på forsvarsområdet, samt på områder, hvor EU og WEU har iværksat supplerende eller tilsvarende aktioner, og endvidere vedrørende andre relevante WEU-aktioner, herunder udviklingen af planer med henblik på foranstaltninger på områder, hvor EU kunne tænkes at anmode om en sådan indsats.

De udpegede kontaktpunkter i de to sekretariater vil fortsat fremme den daglige informationsudveksling mellem de to institutioner.

Der vil blive afholdt regelmæssige arbejds møder på højtstående embedsmandsplan mindst en gang i kvartalet. Sekretariaterne vil i deres respektive organisationer udsende en kort sammenfattende rapport.

2. Udveksling af skriftligt materiale

Skriftligt materiale, herunder klassificeret materiale, omfatter såvel dokumenter som COREU/WEUCOM-meddelelser. Der er udarbejdet praktiske ordninger for systematisk udveksling af materiale vedrørende spørgsmål af almindelig interesse for de to organisationer.

2.1. Materiale, der skal udveksles

Udvekslingen af skriftligt materiale omfatter både relevante dokumenter og COREU/WEUCOM-meddelelser, med forbehold af særlige situationer, der ikke henhører under en af de nedenfor nævnte grupper, og for hvilke der bør indføres særlige ordninger, finder den systematiske udveksling af skriftligt materiale sted i henhold til oversigterne i punkt 2.1.1 og 2.1.2.

2.1.1. WEU's Generalsekretariat

WEU's Generalsekretariat vil systematisk få tilsendt skriftligt materiale (vedrørende FUSP-spørgsmål) fra følgende organer eller grupper:

EU-organer:

- Det Europæiske Råd
- Rådet
- De Faste Repræsentanters Komité (når det er relevant for WEU's aktiviteter)
- Den Politiske Komité

Grupperne vedrørende:

- Sikkerhed
- Global nedrustning og våbenkontrol
- Ikke-spredning (kemiske og biologiske våben samt kernevåben)
- Eksport af konventionelle våben
- FN
- OSCE
- De vestlige Balkan
- Centraleuropa
- Østeuropa og Centralasien
- Mellemøsten og Golfstaterne
- Machrak og Maghreb, herunder Ad hoc-gruppen vedrørende Fredsprocessen i Mellemøsten
- Afrika
- Asien, Oceanien
- Konsulære spørgsmål
- FUSP-Rådgivergruppen.

Politisk dialog:

— møder med tredjelande, med hvilke WEU også afholder jævnlige møder.

2.1.2. Generalsekretariatet for Rådet for EU

Generalsekretariatet for Rådet for EU vil systematisk få tilsendt skriftligt materiale vedrørende aktiviteterne i følgende organer eller grupper under WEU:

- WEU-Rådet (Ministerrådet og Det Permanente Råd)
- Den Særlige Arbejdsgruppe
- WEU-Rådets arbejdsgruppe
- WEU's Politisk-militære Gruppe
- Middelhavsgruppen
- Space-Gruppe
- Alle grupper nedsat af WEU-Rådet som følge af afgørelser truffet af EU's Ministerråd i henhold til artikel 17 i TEU
- Alle grupper, der beskæftiger sig med humanitære operationer og redningsopgaver
- Gruppen af Repræsentanter for Forsvarsministerierne (hvor det er relevant for EU's virksomhed).

(For så vidt angår samarbejdet på forsvarsmaterialeområdet, henvises til de ordninger, der er omtalt under punkt F).

2.2. *Proceduremæssige bestemmelser og praktiske ordninger*

På nuværende tidspunkt foregår udvekslingen af skriftligt materiale pr. bud mellem de udpegede kontaktpunkter. Der er indledt drøftelser mellem de kompetente embedsmænd i de to sekretariater vedrørende de tekniske aspekter i forbindelse med udveksling af skriftligt materiale, herunder mulighederne for elektronisk fremsendelse. Muligheden for fremsendelse ad elektronisk vej vil blive undersøgt nærmere under behørig hensyntagen til udgifterne og de sikkerhedsmæssige aspekter.

Repræsentanterne for de to sekretariater vil få adgang til oplysninger, som omdeles eller drøftes på møder eller dele af møder, som de deltager i.

2.3. *Ajourføring og udbygning*

De to sekretariater vil foretage en løbende revision af listen over de EU- og WEU-organer/grupper, om hvilke der kan udveksles oplysninger, og vil om fornødent forelægge fælles/samordnede forslag til ajourføring og udbygning af denne liste som led i deres respektive organisationers beslutningsproces.

3. **Gensidig deltagelse i møder i henholdsvis WEU's og EU's ministerråd**

Gensidig deltagelse gælder for møder på gruppeplan samt for relevante dagsordenspunkter på møder på ambassadør- og ministerplan. De møder, der har interesse for henholdsvis EU-Rådets generalsekretariat og WEU's generalsekretariat, svarer stort set til dem, der er nævnt under det foregående punkt vedrørende udveksling af skriftligt materiale.

Gensidig deltagelse forudsætter ligeledes underretning af sekretariatet og samtykke fra formandskabet for den pågældende organisation på det tilsvarende niveau. Det vil primært være de to sekretariaters og de to formandskabers opgave at sikre fra sag til sag, at bestemmelserne om gensidig deltagelse fungerer effektivt. Der er opnået enighed om, at følgende organer/grupper i de respektive organisationer skal være åbne for de to sekretariaters gensidige deltagelse.

3.1. *WEU's Generalsekretariat*

Uden at dette berører deltagelse i andre grupper, når der drøftes spørgsmål med direkte tilknytning til WEU's arbejde, kan WEU's Generalsekretariat — i henhold til den fremgangsmåde, som er beskrevet ovenfor under punkt 3 — deltage i møder eller dele af møder i følgende EU-organer/grupper, hvori gensidig deltagelse anses for at være særlige relevant:

EU-organer:

- Rådet
- De Faste Repræsentanternes Komité (FUSP-spørgsmål af betydning for WEU's virksomhed)
- Den Politiske Komité.

Grupper vedrørende:

- Sikkerhed
- Global nedrustning og våbenkontrol
- Ikke-spredning (kemiske og biologiske våben samt kernevåben)
- Eksport af konventionelle våben
- FN
- OSCE
- Det vestlige Balkan
- Alle øvrige regionale grupper som anført under punkt 2.1.1 (hvor det er relevant for WEU's virksomhed)
- Konsulære spørgsmål
- FUSP-rådgivergruppen.

EU vil i videst muligt omfang give højtstående repræsentanter for WEU's hovedsæde mulighed for at deltage i de tilsvarende relevante dele af EU's møder, der afholdes under rådsniveau inden for rammerne af FUSP. Ved fastlæggelsen af de nærmere retningslinjer bør der åbnes mulighed for at tildele taleret efter behov på grundlag af gensidighed.

3.2. *Generalsekretariatet for Rådet for EU*

Uden at dette berører deltagelse i andre arbejdsgrupper, når der drøftes spørgsmål med direkte tilknytning til EU's arbejde, kan Generalsekretariatet for Rådet for EU i henhold til den fremgangsmåde, som er beskrevet ovenfor under punkt 3, deltage i møder eller dele af møder i følgende WEU-organer/grupper, hvori gensidig deltagelse anses for at være særlig relevant:

- WEU-Rådet (Ministerrådet og Det Permanente Råd)
- Den Særlige Arbejdsgruppe
- WEU-Rådets arbejdsgruppe
- WEU's Politisk-militære Gruppe
- Middelhavsgruppen
- Space-Gruppen
- Alle grupper nedsat af WEU-Rådet som følge af afgørelser truffet af EU's Ministerråd i henhold til artikel 17 i TEU
- Alle grupper, der beskæftiger sig med humanitære operationer og redningsopgaver
- Gruppen af Repræsentanter for Forsvarsministerierne (når det er relevant for EU's virksomhed).

(For så vidt angår samarbejdet på forsvarsmaterialområdet henvises til ordninger, der er nævnt under punkt F).

4. **Placering under møder**

Repræsentanter for Generalsekretariatet for Rådet for EU og for WEU's Generalsekretariat vil under møder i den anden organisation være placeret i den delegation, som ledes af formandskabet for deres organisation.

Disse repræsentanter kan opfordres til og kan tilbyde at komme med indlæg under drøftelsen gennem deres formandskabs delegation.

5. Deltagelse i møder

Henholdsvis WEU's generalsekretær og generalsekretæren for Rådet for EU/den højtstående repræsentant for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik opfordres til at deltage i rådsmøder på ministerplan i forbindelse med spørgsmål, der i henhold til TEU's bestemmelser er af betydning for samarbejdet mellem EU og WEU.

6. Synkronisering af mødedatoer og mødesteder

Når det er muligt, skal de to organisationer på formandskabs- og sekretariatsplan rådføre sig med hinanden, inden de lægger endelige planer for møder på ministerplan eller i relevante grupper med henblik på at synkronisere mødedatoer og mødesteder mest muligt.

Den nyligt indførte praksis med regelmæssige møder mellem formandskaberne og de to sekretariater samt møder mellem de kommende formandskaber for hver organisation er nyttige for opfyldelsen af dette mål.

Formandskaberne for EU og WEU vil i videst muligt omfang fremme synkroniseringen af mødedatoerne, og de respektive sekretariater vil bistå formandskaberne hermed.

Endvidere vil formandskaberne for EU og WEU bestræbe sig på at afholde hyppigere koordinationsmøder, der principielt vil kunne afholdes en gang om måneden, mellem formandskaberne og de respektive sekretariater, med henblik på en løbende drøftelse af bl.a. koordinerede møder mellem WEU og EU, briefing, gensidig deltagelse samt udveksling af dokumenter.

7. Udveksling og udstationering af personale

Der vil fortsat finde regelmæssig udveksling af tjenestemænd sted som led i praktikantordninger — især inden for områder, hvor der er samspil mellem de to organisationer.

De to sekretariater vil afklare og aflægge rapport til deres respektive organisationer om spørgsmål vedrørende fuldt operationel udveksling af personale (finansielle aspekter, juridiske aspekter mv.), så iværksættelsen af en sådan udveksling kan påbegyndes snarest muligt.

8. Sikkerhedsaspekter

De to sekretariater vil foretage en yderligere udbygning af ovennævnte ordninger, som er gjort mulig på baggrund af brevvekslingen mellem WEU's generalsekretær og generalsekretæren for Rådet for EU af 15. april 1999 (jf. bilag V).

9. Andre spørgsmål

EU og WEU vil overveje at indbyde repræsentanter for henholdsvis WEU's og EU's Generalsekretariater til alle seminarer og andre ad hoc-arrangementer, som de måtte afholde.

*BILAG IV***SAMARBEJDE MELLEM WEU OG EUROPA-KOMMISSIONEN**

Nedenstående retningslinjer er udformet med henblik på at sikre et samarbejde mellem WEU og Europa-Kommissionen, som afspejler sidstnævntes rolle i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik som fastlagt i TEU. De vil også kunne anvendes, hvor det er relevant, i forbindelse med udvekslinger og i et samspil mellem Kommissionen og WEU i tilfælde af komplementaritet mellem Fællesskabets aktioner og WEU's aktiviteter.

1. Regelmæssige kontakter

Uden at dette berører kontakter på højt plan mellem Europa-Kommissionen på den ene side og formandskabet og WEU's generalsekretær på den anden side, afholdes der regelmæssige bilaterale møder for at fremme en effektiv informationsudveksling og sikre, at der foretages høringer, når det er relevant. Med henblik herpå vil de udpegede kontaktpunkter i Europa-Kommissionen og i WEU's sekretariat fortsat sikre informationsudvekslingen og fremme afholdelse af høringer, når det er relevant. Der vil jævnligt blive afholdt arbejds møder på højtstående embedsmandsplan med henblik på at undersøge mulighederne og behovet for supplerende aftaler om samordning.

2. Informationsudveksling

Der vil finde udveksling af oplysninger sted vedrørende udviklingen inden for FUSP, navnlig på områder, hvor WEU vil kunne anmodes om at udarbejde og iværksætte de af EU's afgørelser, der har indvirkning på forsvarsområdet, samt på områder, hvor EU og WEU har iværksat supplerende eller tilsvarende aktioner, og endvidere vedrørende andre relevante aktioner, herunder udviklingen af planer med henblik på foranstaltninger på områder, hvor EU kunne tænkes at anmode om en sådan indsats.

Kontaktpunkterne i Europa-Kommissionen og i WEU's sekretariat vil fortsat fremme den daglige informationsudveksling mellem de to institutioner.

3. Udveksling af skriftligt materiale

Udvekslingen af skriftligt materiale, herunder klassificeret materiale, vil omfatte dokumenter og WEUCOM-meddelelser.

WEU's Generalsekretariat sender Europa-Kommissionen skriftligt materiale i overensstemmelse med Kommissionens ansvarsområder i henhold til TEU, især vedrørende nedenstående WEU-organer/grupper:

- WEU-Rådet (Ministerrådet og Det Permanente Råd)
- Den Særlige Arbejdsgruppe
- WEU-Rådets arbejdsgruppe
- WEU's Politisk-militære Gruppe
- Space-Gruppen
- Middelhavsgruppen
- Alle grupper nedsat af WEU-Rådet som følge af afgørelser truffet af EU's Ministerråd i henhold til artikel 17 i TEU
- Alle grupper, der beskæftiger sig med humanitære operationer og redningsopgaver
- Gruppen af Repræsentanter for Forsvarsministerierne (når det er relevant for EU's virksomhed).

Europa-Kommissionen sender WEU's Generalsekretariat relevant skriftligt materiale, især i tilfælde hvor WEU handler på foranledning af afgørelser truffet af EU i henhold til artikel 17 i TEU. Endvidere vil Europa-Kommissionen sende WEU's Generalsekretariat meddelelser og forslag til Rådet, afgørelser, programmer, undersøgelser og rapporter om spørgsmål af interesse for WEU's Generalsekretariat.

Udvekslingen af skriftligt materiale foregår mellem de udpegede kontaktpunkter i GD I A og WEU's Generalsekretariat.

WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen foretager en løbende revision af denne udveksling af skriftligt materiale og vil om fornødent fremsætte forslag om ajourføring og udbygning. Muligheden for fremsendelse af dokumenter ad elektronisk vej vil blive undersøgt nærmere under behørig hensyntagen til udgifterne og de sikkerhedsmæssige aspekter.

4. Deltagelse i møder

WEU noterer sig, at EU-formandskabets delegation vil omfatte repræsentanter for Europa-Kommissionen, når WEU behandler spørgsmål af betydning for Europa-Kommissionens ansvarsområder i henhold til TEU. Nedenstående oversigt omfatter organer/grupper, der er udpeget som særlig relevante for gensidig mødedeltagelse:

- WEU-Rådet (Ministerrådet og Det Permanente Råd)
- Den Særlige Arbejdsgruppe
- WEU-Rådets arbejdsgruppe
- WEU's Politisk-militære Gruppe
- Space-Gruppen
- Middelhavsgruppen
- Gruppen af Repræsentanter for Forsvarsministerierne (når det er relevant for EU's virksomhed)
- Alle grupper nedsat af WEU-Rådet som følge af anmodninger fra EU i henhold til artikel 17 i TEU
- Alle grupper, der beskæftiger sig med humanitære operationer og redningsopgaver.

Disse repræsentanter kan opfordres til og kan tilbyde at komme med indlæg under drøftelsen gennem deres formandskabs delegation.

Repræsentanter for WEU kan af Europa-Kommissionen opfordres til og kan tilbyde at komme med indlæg under drøftelsen i de grupper sammensat af repræsentanter for Europa-Kommissionens tjenestegrene, der er anført i nedenstående vejledende oversigt.

- Det tidligere Jugoslavien
- Forsvarsmaterielpolitik
- Personelminer
- Alle grupper nedsat som følge af en anmodning i henhold til artikel 17 i TEU.

5. Sikkerhedsaspekter

WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen vil foretage en yderligere udbygning af ovennævnte ordninger, som er mulig i lyset af brevvekslingen mellem WEU's generalsekretær og formanden for Europa-Kommissionen af 30. april 1999 (jf. bilag VI).

6. Finansielle aspekter

WEU-formandskabet og Europa-Kommissionens generalsekretariat vil bestræbe sig på at opstille en model for en finansiell ordning mellem Kommissionen og WEU med henblik på at lette en praktisk og hurtig iværksættelse af EU-afgørelser og -aktioner, der indebærer WEU-aktiviteter i henhold til artikel 17 i TEU, og som finansieres over de relevante budgetposter på De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

7. Udveksling af personale

WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen vil fortsat undersøge mulighederne for kortvarige ophold og udveksling af personale. WEU-formandskabet, WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen vil undersøge samtlige muligheder for ad hoc-ophold og udvekslinger.

8. Samarbejde på det humanitære område

WEU — i tæt samarbejde med WEU's militærpersonale — og Europa-Kommissionen vil udvide deres samarbejde med henblik på at sikre, at WEU hurtigt kan udarbejde og iværksætte EU-afgørelser vedrørende humanitære opgaver i henhold til artikel 17 i TEU.

9. Andre spørgsmål

WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen opfordres til at indkredse eventuelle yderligere områder, hvor der kan etableres tættere kontakter, idet de i særlig grad tager hensyn til den relevante udvikling på forsvarsmateriel- og rumområdet. Kommissionen og WEU's Generalsekretariat vil principielt gensidigt indbyde deres repræsentanter til seminarer og ad hoc-arrangementer, som de måtte holde.

Disse retningslinjer vil blive revideret løbende og vil kunne ændres afhængigt af erfaringerne og den fremtidige udvikling.

BILAG V

BREVVEKSLING OM FORBEDREDE ORDNINGER PÅ SIKKERHEDSOMRÅDET MELLEM
GENERALSEKRETÆREN FOR RÅDET FOR EU OG WEU'S GENERALSEKRETÆR

José Cutileiro
Generalsekretær for Den Vesteuropæiske Union
Rue de la Régence 4
1000 Bruxelles

Bruxelles, den 15. april 1999

Hr. generalsekretær,

Som bekendt nødvendiggør samarbejdet mellem Den Vesteuropæiske Union og Den Europæiske Union, der er etableret i medfør af Maastricht- og Amsterdam-traktaterne, og de dertil knyttede erklæringer om Den Vesteuropæiske Union af 10. december 1991 og 22. juli 1997 udveksling af følsomme og/eller særlige oplysninger mellem WEU's Generalsekretariat og Generalsekretariatet for Rådet for EU, dvs. klassificerede oplysninger og klassificeret materiale.

Der er følgelig behov for sikkerhedsordninger, som er tilstrækkelige til at sikre, at de to organisationers sikkerhedsklassificering og -bestemmelser overholdes i forbindelse med behandlingen af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale.

Det er derfor hensigtsmæssigt, at vi aftaler sikkerhedsregler for udveksling af ovennævnte klassificerede oplysninger og klassificerede materiale, og at vi påtager os at sikre, at de overholdes inden for vore respektive organisationer.

Jeg vil i denne anledning gerne minde om og henlede Deres opmærksomhed på følgende:

- a) Der er indført praktiske ordninger for udveksling af skriftligt materiale mellem Generalsekretariatet for Den Vesteuropæiske Union og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union (rådsdokument 11625/96), og disse ordninger revideres og ajourføres for tiden.
- b) Rådet for Den Europæiske Union har truffet afgørelse om den officielle fremsendelse af dokumenter til Den Vesteuropæiske Union (rådedokument 7026/96).
- c) I Rådets afgørelse af 27. april 1998 fastlægges de procedurer, hvorefter tjenestemænd og øvrige ansatte i Generalsekretariatet for Rådet kan få adgang til klassificerede oplysninger i Rådets besiddelse.
- d) I afgørelse nr. 24/95 truffet af generalsekretæren for Rådet fastlægges de foranstaltninger, der skal anvendes i Generalsekretariatet for Rådet med henblik på beskyttelse af klassificerede oplysninger.
- e) Jeg er bekendt med de regler, foranstaltninger og procedurer, der er fastlagt i WEU's sikkerhedsregulativer (RS 100), der har til formål at sikre og beskytte klassificerede oplysninger vedrørende WEU.
- f) Jeg har noteret mig, at Den Vesteuropæiske Union har indgået sikkerhedsaftaler med WEU-lande og med Den Nordatlantiske traktats Organisation.

På baggrund af ovenstående skal jeg herved

— tilslutte mig de sikkerhedsregler for udveksling af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, som er vedlagt denne skrivelse

— påtage mig at sikre, at de finder anvendelse i Rådet for Den Europæiske Union

— tilslutte mig, at gennemførelsen af disse sikkerhedsordninger overvåges løbende.

Jeg foreslår, at De, såfremt ovenstående ordninger kan tiltrædes af Generalsekretariatet for Den Vesteuropæiske Union, bekræfter dette i en note stilet til mig.

Med venlig hilsen

Jürgen TRUMPF

Bilag

Jürgen Trumpf
Generalsekretær for Rådet for Den Europæiske Union
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles

Bruxelles, den 15. april 1999

Hr. generalsekretær,

Jeg anerkender hermed modtagelsen af Deres note af 15. april 1999, hvori De bl.a. anfører,

- at samarbejdet mellem Den Vesteuropæiske Union og Den Europæiske Union, der er etableret i medfør af Maastricht- og Amsterdam-traktaterne, og de dertil knyttede erklæringer om Den Vesteuropæiske Union af 10. december 1991 og 22. juli 1997 nødvendiggør udveksling af følsomme og/eller særlige oplysninger mellem WEU's Generalsekretariat og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union, dvs. klassificerede oplysninger og klassificeret materiale
- at der er behov for sikkerhedsordninger, som er tilstrækkelige til at sikre, at de to organisationers sikkerhedsklassificering og -bestemmelser overholdes i forbindelse med behandlingen af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale
- at det er hensigtsmæssigt, at vi aftaler sikkerhedsregler for udveksling af ovennævnte klassificerede oplysninger og klassificerede materiale, og at vi påtager os at sikre, at de overholdes inden for vore respektive organisationer.

Jeg kan fuldt ud tilslutte mig ovenstående betragtninger.

Jeg vil for mit eget vedkommende gerne minde om og på ny bekræfte følgende:

- a) Der er indført praktiske ordninger for udveksling af skriftligt materiale mellem Generalsekretariatet for Den Vesteuropæiske Union og Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union (CM(96) 22), og disse ordninger revideres og ajourføres for tiden.
- b) Den Vesteuropæiske Union har truffet afgørelse om officiel fremsendelse af dokumenter fra Den Vesteuropæiske Union til Den Europæiske Union (CM(96) 24 revideret).
- c) Den Vesteuropæiske Unions sikkerhedsregulativer findes i RS 100.
- d) Den Vesteuropæiske Union har indgået sikkerhedsaftaler med WEU-lande og med Den Nordatlantiske Traktats Organisation.
- e) Jeg er bekendt med de regler, foranstaltninger og procedurer, som er fastlagt i EU-Rådets afgørelse af 27. april 1998 (vedrørende de procedurer, hvorefter tjenestemænd og øvrige ansatte i Generalsekretariatet for Rådet kan få adgang til klassificerede oplysninger i Rådets besiddelse) og i afgørelse nr. 24/95 truffet af generalsekretæren for Rådet om de foranstaltninger, der skal anvendes i Generalsekretariatet for Rådet med henblik på beskyttelse af klassificerede oplysninger, der har til formål at sikre og beskytte klassificerede oplysninger vedrørende EU.

På baggrund af ovenstående skal jeg herved

- tilslutte mig de sikkerhedsregler for udveksling af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, som er vedlagt denne skrivelse
- påtage mig at sikre, at de finder anvendelse inden for Den Vesteuropæiske Union
- tilslutte mig, at gennemførelsen af disse sikkerhedsordninger overvåges løbende.

Jeg bekræfter med denne note, at ovenstående ordninger kan tiltrædes af Generalsekretariatet for Den Vesteuropæiske Union.

Med venlig hilsen

José CUTILEIRO

Bilag

*Bilag til Bilag V***Sikkerhedsregler for udveksling af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale mellem WEU's Generalsekretariat og Generalsekretariatet for Rådet for EU**

1. Generalsekretariatet for Rådet for EU og Generalsekretariatet for WEU, i det følgende benævnt »parterne«,
 - a) beskytter og sikrer de klassificerede oplysninger og det klassificerede materiale, som er videregivet af den anden part i overensstemmelse med de foranstaltninger til beskyttelse af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, der gælder for den part, hvorfra oplysningerne og materialet hidrører
 - b) opretholder den sikkerhedsklassificering, som er fastlagt af den anden part med hensyn til oplysninger og materiale, der hidrører fra denne part, og sikrer sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale i overensstemmelse hermed
 - c) anvender ikke sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale til andre formål end dem, de er bestemt for af den part, hvorfra oplysningerne hidrører, eller med andre formål for øje end dem, med henblik på hvilke udvekslingen af de klassificerede oplysninger og det klassificerede materiale har fundet sted
 - d) afslører ikke sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale til tredjeparter uden samtykke fra den part, hvorfra oplysningerne og materialet hidrører.
2. Parternes generalsekretærer
 - a) sikrer, at de relevante bestemmelser håndhæves af parterne
 - b) er, når de handler på vegne af rådene for deres respektive organisationer og under deres myndighed, ansvarlige for sikkerhedsordningerne til beskyttelse af de udvekslede klassificerede oplysninger og det udvekslede klassificerede materiale.
3. Parterne sikrer, at samtlige personer under deres myndighed, der som led i udførelsen af deres officielle hverv har brug for eller har adgang til klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, er sikkerhedsundersøgt, behørigt sikkerhedsgodkendt og underrettet indgående om deres sikkerhedsansvar, inden de får adgang til sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale.
4. Parterne yder hinanden gensidig bistand i sikkerhedsanliggender af fælles interesse. Parterne foretager gensidig kontrol med overholdelsen og effektiviteten af de foranstaltninger og procedurer, der er fastlagt med henblik på at sikre og beskytte de udvekslede klassificerede oplysninger og det udvekslede klassificerede materiale.
5. Hver part træffer alle nødvendige foranstaltninger for at gøre det muligt for den eller de berørte medlemsstater at retsforfølge personer, der afslører udvekslede klassificerede oplysninger og udvekslet klassificeret materiale, og derved bringer den anden part i fare.
6. Hver part kan afbryde udvekslingen af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, idet den skriftligt underretter den anden part herom. Der bør omgående indledes drøftelser med henblik på at iværksætte de foranstaltninger, som er nødvendige for at genoptage udvekslingen af klassificerede oplysninger. Uanset at denne udveksling bringes til ophør, skal samtlige klassificerede oplysninger og alt klassificeret materiale fortsat beskyttes i overensstemmelse med de sikkerhedsbestemmelser, der gælder for den part, hvorfra oplysningerne og materialet hidrører.

BILAG VI

**BREVVEKSLING OM ORDNINGER PÅ SIKKERHEDSOMRÅDET MELLEM FORMANDEN
FOR EUROPA-KOMMISSIONEN OG WEU'S GENERALSEKRETÆR**

Jacques Santer
Formand for Europa-Kommissionen
Rue de la Loi 200
1049 Bruxelles

30. april 1999

Hr. formand,

Som bekendt nødvendiggør samarbejdet mellem Den Vesteuropæiske Union og Den Europæiske Union, der er etableret i medfør af Maastricht- og Amsterdam-traktaterne, og de dertil knyttede erklæringer om Den Vesteuropæiske Union af 10. december 1991 og 22. juli 1997 udveksling af følsomme og/eller særlige oplysninger mellem WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen, dvs. klassificerede oplysninger og klassificeret materiale.

Der er følgelig behov for sikkerhedsordninger, som er tilstrækkelige til at sikre, at de to organisationers sikkerhedsklassificering og -bestemmelser overholdes i forbindelse med behandlingen af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale.

Det er derfor hensigtsmæssigt, at vi aftaler sikkerhedsregler for udveksling af ovennævnte klassificerede oplysninger og klassificerede materiale, og at vi påtager os at sikre, at de overholdes inden for vore respektive organisationer.

Jeg vil i denne anledning gerne minde om og henlede Deres opmærksomhed på følgende:

- a) Der er indført praktiske ordninger for udveksling af skriftligt materiale mellem Generalsekretariatet for Den Vesteuropæiske Union og Europa-Kommissionen (CM (96) 23), og disse ordninger revideres og ajourføres for tiden.
- b) Den Vesteuropæiske Unions sikkerhedsregulativer findes i RS 100.
- c) Den Vesteuropæiske Union har indgået sikkerhedsaftaler med WEU-lande og med Den Nordatlantiske Traktats Organisation.

Jeg er bekendt med de regler, foranstaltninger og procedurer, som er fastsat i Europa-Kommissionens afgørelse K(99) 423 af 25. februar 1999 om de procedurer, hvorefter tjenestemænd og øvrige ansatte i Europa-Kommissionen kan få adgang til klassificerede oplysninger i Kommissionens besiddelse, og K(94) 3282 af 30. november 1994 om sikkerhedsforanstaltninger for klassificerede oplysninger, der udarbejdes eller udveksles i forbindelse med Den Europæiske Unions virksomhed.

Jeg noterer mig, at der er indført passende sikkerhedsordninger i kontor A.1 under generaldirektorat IA for at gøre det muligt at modtage og opbevare klassificerede oplysninger og klassificeret materiale vedrørende WEU, og jeg tilkendegiver, at jeg er rede til at yde bistand ved indførelsen af tilsvarende sikkerhedsordninger i andre af Kommissionens tjenestegrene.

På baggrund af ovenstående skal jeg herved

- tilslutte mig de sikkerhedsregler for udveksling af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, som er vedlagt denne skrivelse
- påtage mig at sikre, at de finder anvendelse i WEU
- tilslutte mig, at gennemførelsen af disse sikkerhedsordninger overvåges løbende.

Jeg foreslår, at De, såfremt ovenstående ordninger kan tiltrædes af Europa-Kommissionen, bekræfter dette i en note stilet til mig.

Med venlig hilsen

José CUTILEIRO

Bilag

José Cutileiro
Generalsekretær for Den Vesteuropæiske Union
Rue de la Régence 4
1000 Bruxelles

30. april 1999

Hr. generalsekretær,

Jeg anerkender modtagelsen af Deres note af 30. april 1999, hvor De bl.a. anfører,

- at samarbejdet mellem Den Vesteuropæiske Union og Den Europæiske Union, der er etableret i medfør af Maastricht- og Amsterdam-traktaterne, og de dertil knyttede erklæringer om Den Vesteuropæiske Union af 10. december 1991 og 22. juli 1997 nødvendiggør udveksling af følsomme og/eller særlige oplysninger mellem WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen, dvs. klassificerede oplysninger og klassificeret materiale
- at der er behov for sikkerhedsordninger, som er tilstrækkelige til at sikre, at de to organisationers sikkerhedsklassificering og -bestemmelser overholdes i forbindelse med behandlingen af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale;
- at det er hensigtsmæssigt, at vi aftaler sikkerhedsregler for udveksling af ovennævnte klassificerede oplysninger og klassificerede materiale, og at vi påtager os at sikre, at de overholdes inden for vore respektive organisationer.

Jeg kan fuldt ud tilslutte mig ovenstående betragtninger.

Jeg vil for mit eget vedkommende gerne minde om og på ny bekræfte følgende:

- a) Der er indført praktiske ordninger for udveksling af skriftligt materiale mellem WEU og Europa-Kommissionen (EU-rådsdokument 11625/96).
- b) Kommissionens afgørelse K(99) 423 af 25. februar 1999 om de procedurer, hvorefter tjenstemænd og øvrige ansatte i Europa-Kommissionen kan få adgang til klassificerede oplysninger i Kommissionens besiddelse.
- c) Kommissionens afgørelse K(94) 3282 af 30. november 1994 om sikkerhedsforanstaltninger for klassificerede oplysninger, der udarbejdes og udveksles i forbindelse med Den Europæiske Unions virksomhed.
- d) Jeg er bekendt med de regler, foranstaltninger og procedurer, der er fastlagt i WEU's sikkerhedsregulativer (RS 100), der har til formål at sikre og beskytte klassificerede oplysninger vedrørende WEU.
- e) Jeg har noteret mig, at Den Vesteuropæiske Union har indgået sikkerhedsaftaler med WEU-lande og med Den Nordatlantiske Traktats Organisation.

Jeg erklærer, at der er indført sikkerhedsordninger i overensstemmelse med reglerne i bilaget i kontor A.1 under Generaldirektorat I A for at gøre det muligt at modtage og opbevare klassificerede oplysninger og klassificeret materiale vedrørende WEU, og jeg er indforstået med løbende at overvåge behovet for at indføre disse sikkerhedsordninger i andre af Kommissionens tjenestegrene.

På baggrund af ovenstående skal jeg herved

- tilslutte mig de sikkerhedsregler for udveksling af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, som er vedlagt denne skrivelse
- påtage mig at sikre, at de finder anvendelse i Europa-Kommissionen
- tilslutte mig, at gennemførelsen af disse sikkerhedsordninger overvåges løbende.

Jeg bekræfter med denne note, at ovenstående ordninger kan tiltrædes af Europa-Kommissionen.

Med venlig hilsen

Jacques SANTER

Bilag

*Bilag til Bilag VI***Sikkerhedsregler for udveksling af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale mellem WEU's Generalsekretariat og Europa-Kommissionen**

1. Generalsekretariatet for WEU og Europa-Kommissionen, idet følgende benævnt »parterne«:
 - a) beskytter og sikrer de klassificerede oplysninger og det klassificerede materiale, som er videregivet af den anden part i overensstemmelse med de foranstaltninger til beskyttelse af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, der er gældende for den part, hvorfra oplysningerne og materialet hidrører
 - b) opretholder den sikkerhedsklassificering, som er fastlagt af den anden part med hensyn til oplysninger og materiale, der hidrører fra denne part, og sikrer sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale i overensstemmelse hermed
 - c) anvender ikke sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale til andre formål end dem, de er bestemt for af den part, hvorfra oplysningerne hidrører, eller med andre formål for øje end dem, med henblik på hvilke udvekslingen af de klassificerede oplysninger og det klassificerede materiale har fundet sted
 - d) afslører ikke sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale til tredjeparter uden samtykke fra den part, hvorfra oplysningerne og materialet hidrører.
 2. WEU's generalsekretær og formanden for Europa-Kommissionen:
 - a) sikrer, at de relevante bestemmelser håndhæves af parterne
 - b) er, når de handler på vegne af WEU-Rådet og Europa-Kommissionen og under deres myndighed, ansvarlige for sikkerhedsordningerne til beskyttelse af de udvekslede klassificerede oplysninger og det udvekslede klassificerede materiale.
 3. Parterne sikrer, at samtlige personer under deres myndighed, der som led i udførelsen af deres officielle hverv har brug for eller har adgang til klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, er sikkerhedsundersøgt, behørigt sikkerhedsgodkendt og underrettet indgående om deres sikkerhedsansvar, inden de får adgang til sådanne klassificerede oplysninger og sådant klassificeret materiale.
 4. Parterne yder hinanden gensidig bistand i sikkerhedsanliggender af fælles interesse. Parterne foretager gensidig kontrol med overholdelsen og effektiviteten af de foranstaltninger og procedurer, der er fastlagt med henblik på at sikre og beskytte de udvekslede klassificerede oplysninger og det udvekslede klassificerede materiale.
 5. Hver part træffer alle nødvendige foranstaltninger for at gøre det muligt for den eller de berørte medlemsstater at retsforfølge personer, der afslører udvekslede klassificerede oplysninger og udvekslet klassificeret materiale, og derved bringer den anden part i fare.
 6. Hver part kan afbryde udvekslingen af klassificerede oplysninger og klassificeret materiale, idet den skriftligt underretter den anden part herom. Der bør omgående indledes drøftelser med henblik på at iværksætte de foranstaltninger, som er nødvendige for at genoptage udvekslingen af klassificerede oplysninger. Uanset at denne udveksling bringes til ophør, skal samtlige klassificerede oplysninger og alt klassificeret materiale fortsat beskyttes i overensstemmelse med de sikkerhedsbestemmelser, der gælder for den part, hvorfra oplysningene og materialet hidrører.
-

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1276/1999**af 18. juni 1999****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbe-
stemmelser til importordningen for frugt og
grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne
for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. juni 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	99,6
	064	47,0
	999	73,3
0707 00 05	052	73,7
	628	133,7
	999	103,7
0709 90 70	052	59,3
	999	59,3
0805 30 10	382	54,6
	388	56,1
	528	58,8
	999	56,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,9
	400	64,7
	508	75,3
	512	85,5
	524	68,4
	528	58,6
	720	88,4
	804	93,9
	999	76,2
0809 10 00	052	170,1
	999	170,1
0809 20 95	052	219,1
	064	133,0
	068	139,9
	400	176,9
	616	153,1
0809 40 05	999	164,4
	624	249,2
	999	249,2

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1277/1999

af 18. juni 1999

om ændring af forordning (EØF) nr. 1627/89 om opkøb af oksekød ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9.
juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation ⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1095/1999 ⁽⁴⁾, blev der
indledt opkøb ved licitation i visse medlemsstater eller
områder af en medlemsstat for visse kvalitetsgrupper;
anvendelsen af artikel 6, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EØF)
nr. 805/68 samt nødvendigheden af at begrænse interven-
tion til de opkøb, der er nødvendige for at sikre en
rimelig markedsstøtte, fører til, på grundlag af de note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, i overens-
stemmelse med bilagene til nærværende forordning, at
ændre listen over medlemsstater eller områder af en
medlemsstat, hvor licitationen indledes, samt af de kvali-
tetsgrupper, der kan omfattes af interventionsopkøb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1627/89 erstattes med
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 159 af 10.6.1989, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT L 133 af 28.5.1999, s. 17.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE
— ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89

In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89

Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät

Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A			Luokka C		
Medlemsstater eller regioner	Kategori A			Kategori C		
	U	R	O	U	R	O
België-Belgique		×				
Danmark		×				
España		×				
France						×
Great Britain						
Ireland				×	×	×
Northern Ireland				×	×	×
Österreich		×				

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1278/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af forsyningsopgørelsen og støtten for levering til De Kanariske Øer af æg og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i artikel 2, 3 og 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2348/96⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2, 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det nødvendigt for ægsektoren og fjerkrækødssektoren for produktionsåret 1999/2000 at fastlægge dels de mængder æg og kød fra den specifikke forsyningsopgørelse, for hvilke der indrømmes fritagelse fra told ved indførsel fra tredjelande, eller for hvilke der ydes støtte i forbindelse med forsendelse fra resten af Fællesskabet, dels de mængder avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet, for hvilke der ydes støtte med henblik på udvikling af produktionsmulighederne på De Kanariske Øer;

ovennævnte støtte bør fastsættes i forbindelse med forsyning af øerne med dels kød og æg, dels kyllinger og æg til udrugning med oprindelse i resten af Fællesskabet; denne støtte skal fastsættes under hensyntagen til omkostningerne ved forsyning fra verdensmarkedet, situationen som følge af øernes geografiske beliggenhed og det prisgrundlag, der anvendes ved eksport til tredjelande af de pågældende dyr eller produkter;

de fælles gennemførelsesbestemmelser for forsyningsordningen for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 825/98⁽⁴⁾;

i medfør af forordning (EØF) nr. 1601/92 anvendes forsyningsordningen fra den 1. juli; det bør fastsættes, at

bestemmelserne i nærværende forordning straks anvendes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Æg og Fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes de mængder, der indgår i den foreløbige forsyningsopgørelse for æg- og fjerkrækødsprodukter, og for hvilke der indrømmes fritagelse for tolden ved indførsel for varer fra resten af Fællesskabet eller ydes EF-støtte, som angivet i bilag I.

Artikel 2

1. Den i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1601/92 omhandlede støtte for produkter, der er omfattet af den foreløbige forsyningsopgørelse, og som stammer fra Fællesskabets marked, er fastsat i bilag II.

2. De produkter, for hvilke der ydes støtte, fastlægges efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽⁵⁾, særlig bilag 8 og 9.

Artikel 3

Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1601/92 omhandlede støtte for levering til De Kanariske Øer af avlsmateriale af høns (haner og høner) med oprindelse i Fællesskabet samt antallet af kyllinger og æg til udrugning, der er omfattet af denne støtte, er fastsat i bilag III.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1999.

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27.6.1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 320 af 11.12.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 296 af 17.11.1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT L 117 af 24.4.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

**Foreløbig forsyningsopgørelse for De Kanariske Øer for æg- og fjerkrækødsprodukter for perioden
1. juli 1999 til 30. juni 2000**

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde ⁽¹⁾
ex 0207	Kød og spiseligt slagteaffald, frosset, af fjerkræ henhørende under pos. 0105, bortset fra produkter henhørende under pos. 0207 23	36 200 ⁽²⁾
ex 0408	Fugleæg uden skal samt æggeblommer, tørrede, også tilsat sukker eller andre sødemidler, egnet til menneskeføde	200

⁽¹⁾ Produkternes vægt.

⁽²⁾ Heraf 200 tons til forarbejdningsindustrien.

*BILAG II***Støtte, der ydes for produkter hidrørende fra Fællesskabets marked***(EUR/100 kg)*

Produktkode	Støtte	
0207 12 10 9900	25	
0207 12 90 9190	25	
0207 12 90 9990	25	
0207 14 20 9900	}	7
0207 14 60 9900		
0207 14 70 9190		
0207 14 70 9290		
0408 11 80 9100	58	
0408 91 80 9100	43	

N.B.: Produktkoderne og fodnoterne er defineret i forordning (EØF) nr. 3846/87.*BILAG III***Levering til De Kanariske Øer af avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet i perioden 1. juli 1999 til 30. juni 2000 — Kyllinger og æg til udrukning***(EUR/100 stk.)*

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal	Støtte
ex 0105 11	Kyllinger til opformering eller avl ⁽¹⁾	100 000	1,5
ex 0407 00 19	Æg til udrukning til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl	100 000	1,5

⁽¹⁾ I overensstemmelse med definitionen i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 (EFT L 282 af 1.11.1975, s. 100).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1279/1999

af 18. juni 1999

om forsyningsopgørelsen for Azorerne og Madeira for æg og fjerkrækød og om ændring af forordning (EØF) nr. 1726/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse
landbrugsprodukter til fordel for Azorerne og Madeira ⁽¹⁾,
senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr.
562/98 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1726/92 ⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 1617/98 ⁽⁴⁾, er der for
perioden 1. juli 1998 til 30. juni 1999 fastlagt de mængder
avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet, for hvilket
der ydes støtte med henblik på udvikling af produktions-
mulighederne på Azorerne og Madeira; ovennævnte
mængder bør fastsættes for æg og fjerkrækød for perioden
1. juli 1999 til 30. juni 2000;

anvendelsen af kriterierne for fastsættelsen af EF-støtten
på den nuværende markedssituation i den pågældende
sektor, især på noteringerne og priserne for disse
produkter i den europæiske del af EF og på verdensmar-
kedet, gør det nødvendigt at støtte Azorerne og Madeiras
forsyning med æg og fjerkrækød med de beløb, der er
anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra forvaltningskomitéen for
Æg og Fjerkrækød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget II i forordning (EØF) nr. 1726/92 affattes som
angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 173 af 27.6.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 76 af 13.3.1998, s. 6.

⁽³⁾ EFT L 179 af 1.7.1992, s. 99.

⁽⁴⁾ EFT L 209 af 25.7.1998, s. 33.

BILAG

DEL 1

Levering til Azorerne af avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet i perioden 1. juli 1999 til 30. juni 2000

(EUR/100 stk.)

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal	Støtte
ex 0105 11	Kyllinger til opformering eller avl ⁽¹⁾	20 000	13
ex 0407 00 19	Æg til udrukning til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl ⁽¹⁾	100 000	3,60

⁽¹⁾ I overensstemmelse med definitionen i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 (EFT L 282 af 1.11.1975, s. 100).

DEL 2

Levering til Madeira af avlsmateriale med oprindelse i Fællesskabet i perioden 1. juli 1999 til 30. juni 2000

(EUR/100 stk.)

KN-kode	Varebeskrivelse	Antal	Støtte
ex 0105 11	Kyllinger til opformering eller avl ⁽¹⁾	40 000	5
ex 0407 00 19	Æg til udrukning til fremstilling af kyllinger til opformering eller avl ⁽¹⁾	0	3,60

⁽¹⁾ I overensstemmelse med definitionen i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2782/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1280/1999

af 18. juni 1999

om ændring af forordning (EØF) nr. 1164/89 om gennemførelsesbestemmelserne for støtte til spindhør og hamp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF)
nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsord-
ning for hør og hamp ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrø-
rende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved
forordning (EF) nr. 3290/94 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag B til Kommissionens forordning (EØF) nr.
1164/89 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2814/98 ⁽⁴⁾, indeholder en liste over støtteberetti-
gede hampesorter; efter metoden i bilag C til
forordning (EØF) nr. 1164/89 blev det konstateret,
at indholdet af THC (tetrahydrocannabinol) i
hampesorterne »Bialobrzieskie«, »Fasamo« og »Juso
14« er på under 0,2 %; de nævnte sorter opfylder
således kravene i artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i
Rådets forordning (EØF) nr. 619/71 af 22. marts

1971 om fastsættelse af almindelige regler for
ydelse af støtte til hør og hamp ⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 1420/98 ⁽⁶⁾; bilag B til
forordning (EØF) nr. 1164/89 bør derfor suppleres
med ovennævnte sorter;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltnings-
komitéen for Hør og Hamp —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag B til forordning (EØF) nr. 1164/89 suppleres med
sorterne »Bialobrzieskie«, »Fasamo« og »Juso 14«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 146 af 4.7.1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EFT L 121 af 29.4.1989, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 349 af 24.12.1998, s. 50.

⁽⁵⁾ EFT L 72 af 26.3.1971, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT L 190 af 4.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1281/1999

af 18. juni 1999

om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med indgangspriser for druesaft og druemost

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

(3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitén for Vin —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1627/98⁽²⁾ særlig artikel 53, stk. 3, og artikel 83, og

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes der gennemførelsesbestemmelser til ordningen med indgangspriser for de produkter henhørende under KN-kode 2009 60 og 2204 30, der er anført i bilag 2 i afsnit I i III. del i bilag I til De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif.

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 2

Det kontrolleres for de enkelte partier, om importprisen er korrekt.

(1) I artikel 53 i forordning (EØF) nr. 822/87 fastsættes det, at for saft og most, for hvilke anvendelsen af todsatserne i den fælles toldtarif er afhængig af produktets importpris, skal korrektheden af denne pris efterprøves enten på grundlag af en kontrol af de enkelte partier eller ved hjælp af en fast importværdi, som Kommissionen beregner på grundlag af prisnoteringerne for de samme produkter i oprindelseslandene; der bør fastsættes kriterier for fastlæggelse af, hvilken kontrolordning der skal anvendes; på grund af de særlige forhold, der for øjeblikket gør sig gældende for importen af druesaft og druemost til EF, navnlig at importen er meget uregelmæssig såvel med hensyn til mængde og tidspunkter som med hensyn til importsteder og produkternes oprindelse, er det ikke muligt at beregne de faste importværdier, der anvendes til at kontrollere, om importprisen er korrekt; under disse omstændigheder bør importprisen kontrolleres for de enkelte partier, fordi importen ikke er særlig regelmæssig;

Artikel 3

I denne forordning forstås ved »parti« produkter, for hvilke der er udstedt en angivelse om overgang til fri omsætning. Hver toldangivelse må kun vedrøre produkter af én oprindelse henhørende under én KN-kode.

Artikel 4

1. Importprisen, som de produkter, der er omhandlet i artikel 1, klassificeres efter i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif, skal være lig med fob-prisen for de pågældende produkter forhøjet med udgifterne til forsikring og transport til det sted, hvor produkterne føres ind på EF's toldområde.

2. Hvis importprisen ikke kan fastslås ud fra stk. 1 i denne artikel, klassificeres de produkter, der er omhandlet i artikel 1 i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif efter toldværdien beregnet efter artikel 30 og 31 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92⁽³⁾.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1999.

⁽¹⁾ EFT L 84 af 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1282/1999

af 18. juni 1999

om ydelse af udligningsgodtgørelse til producentorganisationerne for tunfisk leveret til forarbejdningsindustrien i perioden 1. oktober - 31. december 1998

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under ingen omstændigheder overstige de grænser,
der er nævnt i stk. 3 i samme artikel;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for
fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3318/94⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 6,
og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Udligningsgodtgørelsen som omhandlet i artikel 18
i forordning (EØF) nr. 3759/92 tildeles på visse
betingelser til EF's tunfiskproducentorganisationer
for de mængder tunfisk, der leveres til forarbejdningsindustrien i det kvartal, som priskonstateringerne gælder, hvis både den gennemsnitlige salgspris på EF-markedet i det pågældende kvartal og prisen franko grænse, i givet fald forhøjet med den gældende udligningsafgift, på samme tid er lavere end 91 % af EF-producentprisen for den omhandlede vare;

(2) en analyse af situationen på EF-markedet har vist, at både den gennemsnitlige kvartalssalgspris og prisen franko grænse, der er omhandlet i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3759/92, for hvid tun og bugstribet bonit i perioden 1. oktober - 31. december 1998 var lavere end 91 % af den gældende EF-producentpris fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 2447/97 af 8. december 1997 om fastsættelse for fangstsæsonen 1998 af Fællesskabets producentpris for tunfisk til industriel fremstilling af varer henhørende under KN-kode 1604⁽³⁾;

(3) de mængder, for hvilke der kan ydes udligningsgodtgørelse efter artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3759/92, må for det pågældende kvartal

(4) de mængder, der i løbet af det pågældende kvartal er solgt og leveret til forarbejdningsindustrien på EF's toldområde, overstiger for bugstribet bonit de mængder, der blev solgt og leveret i samme kvartal i de tre sidste fangstsæsoner; da disse mængder overstiger de grænser, der er fastsat i artikel 18, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3759/92, er det nødvendigt for denne vare at begrænse den samlede mængde, som der kan ydes godtgørelse for;

(5) som følge af de lofter, der i artikel 18, stk. 4, er fastsat for godtgørelsen til de enkelte producentorganisationer, bør de støtteberettigede mængder fordeles mellem producentorganisationerne i forhold til disses respektive produktion i samme kvartal i fangstsæsonerne 1995-1997;

(6) det bør derfor besluttes at yde udligningsgodtgørelse for de pågældende varer for perioden 1. oktober - 31. december 1998;

(7) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitén for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den udligningsgodtgørelse, der er omhandlet i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3759/92, ydes for perioden 1. oktober - 31. december 1998 for nedennævnte varer:

(EUR/t)

Vare	Maksimumsgodtgørelse, jf. artikel 18, stk. 2, første og andet led, i forordning (EØF) nr. 3759/92
Hvid tun	159
Bugstribet bonit	3

⁽¹⁾ EFT L 388 af 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 350 af 31.12.1994, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 340 af 11.12.1997, s. 8.

Artikel 2

1. Den samlede mængde pr. art, som der kan ydes godtgørelse for, udgør:

- Hvid tun 403,388 tons
- Bugstribet bonit 10 462,604 tons.

2. Den samlede mængde er fordelt på de berørte producentorganisationer som angivet i bilaget.

Artikel 3

De transaktioner, der skal tages i betragtning ved fastlæggelsen af retten til godtgørelse, er de salg, for hvilke fakturaerne er dateret i det pågældende kvartal, og som er lagt til grund for beregningen af den månedlige gennemsnitssalgsspris, der er nævnt i artikel 7, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2210/93 ⁽¹⁾.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 197 af 6.8.1993, s. 8.

BILAG

Fordelingen mellem producentorganisationerne af de mængder tunfisk, der kan ydes udligningsgodtgørelse for i perioden 1. oktober - 31. december 1998, jf. artikel 18, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3759/92, med angivelse af mængderne for de forskellige godtgørelsesprocentsatser

(tons)

Hvid tun	Mængder, der kan godtgøres med 100 % (artikel 18, stk. 4, første led)	Mængder, der kan godtgøres med 50 % (artikel 18, stk. 4, andet led)	Samlede mængder, der kan godtgøres (artikel 18, stk. 4, første og andet led)
OPAGAC	42,700	39,540	82,240
OPTUC	31,353	29,667	61,020
OP 42 (CAN.)	0,000	71,926	71,926
ORTHONGEL	95,062	93,140	188,202
APASA	0,000	0,000	0,000
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
EU i alt	169,115	234,273	403,388

(tons)

Bugstribet bonit	Mængder, der kan godtgøres med 100 % (artikel 18, stk. 4, første led)	Mængder, der kan godtgøres med 50 % (artikel 18, stk. 4, andet led)	Samlede mængder, der kan godtgøres (artikel 18, stk. 4, første og andet led)
OPAGAC	4 623,156	315,822	4 938,978
OPTUC	4 835,298	330,314	5 165,612
OP 42 (CAN.)	213,318	14,572	227,890
ORTHONGEL	20,747	0,000	20,747
APASA	102,383	6,994	109,377
MADEIRA	0,000	0,000	0,000
EU i alt	9 794,902	667,702	10 462,604

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1283/1999

af 18. juni 1999

om ændring af forordning (EØF) nr. 1164/89 om gennemførelsesbestemmelserne
for støtte til spindhør og hampKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70
af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og
hamp⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,
Finlands og Sveriges tiltrædelse og forordning (EF) nr.
3290/94⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag B til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1164/89⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1280/1999⁽⁴⁾, indeholder en liste over støtteberettigede hampesorter; de seneste produktionsanalyser viser, at sorten »Fédora 19« ikke systematisk producerer hamp, hvis indhold af tetrahydrocannabinol overholder procentsatsen i artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 619/71⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1420/98⁽⁶⁾; overskridelsen af procentsatsen er ret beskeden,

men det er ikke berettiget at tilskynde til dyrkningen af denne sort, som under alle omstændigheder ikke opfylder den nye tilladte procentsats fra produktionsåret 2001/02;

- (2) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Hør og Hamp —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Sorten »Fédora 19« slettes i bilag B til forordning (EØF) nr. 1164/89.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 2001/02.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 146 af 4.7.1970, s. 1.⁽²⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 105.⁽³⁾ EFT L 121 af 29.4.1989, s. 4.⁽⁴⁾ Se side 37 i denne Tidende.⁽⁵⁾ EFT L 72 af 26.3.1971, s. 2.⁽⁶⁾ EFT L 190 af 4.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1284/1999
af 18. juni 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2566/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2566/98 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris henhørende under KN-kode 1006 30 67 til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 14. indtil den 17. juni 1999 til 310,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2566/98 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28.11.1998, s. 49.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1285/1999

af 18. juni 1999

om importlicenser for bestemte mejeriprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1706/98
af 20. juli 1998 om ordningen for landbrugsprodukter og
varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i
AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EØF) nr.
715/90 ⁽¹⁾, særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtning:

Artikel 4, stk. 7, i Kommissionens forordning (EF) nr.
2414/98 ⁽²⁾ bestemmer, at hvis den samlede mængde, for
hvilken der er ansøgt om importlicenser, er mindre end
den disponible mængde for den pågældende periode, fast-
sætter Kommissionen den restmængde, der skal lægges til
den disponible mængde i den efterfølgende periode det
samme kalenderår; det bør derfor fastlægges, hvor stor en

mængde der er til rådighed i andet halvår af 1999 for de
produkter, der omhandles i artikel 7, stk. 1, i forordning
(EF) nr. 1706/98 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I de ti første dage af juli 1999 kan der indgives nye
licensansøgninger for følgende mængder:

- 1 000 t for produkter henhørende under KN-kode
0402, kontingent nr. 09.4026
- 1 000 t for produkter henhørende under KN-kode
0406, kontingent nr. 09.4027.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 215 af 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 299 af 10.11.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1286/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 951/1999 omhandlede anden licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 951/1999 ⁽³⁾;
- (2) i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgspriserne for

kød udbudt i licitation fastsættes under hensyn-
tagen til de modtagne bud;

- (3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltnings-
komitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgspriser for oksekød i forbindelse med den
licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 951/
1999, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 7. juni
1999, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 118 af 6.5.1999, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	Vorder- und Hinterviertel, „compensés“	432
	Vorderviertel	400
	Hinterviertel	450
FRANCE	Quartiers compensés	450
	Quartiers avant	—
	Quartiers arrière	—

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1287/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1123/1999 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1123/1999 ⁽³⁾;
- (2) i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgspriserne for

kød udbudt i licitation fastsættes under hensyn-
tagen til de modtagne bud;

- (3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltnings-
komitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgspriser for oksekød i forbindelse med den
licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1123/
1999, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 8. juni
1999, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 135 af 29.5.1999, s. 34.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

IRELAND	— silverside (code INT 14)	1 206
	— rump (code INT 16)	1 371
	— flank (code INT 18)	—
	— shoulder (code INT 22)	1 001
	— brisket (code INT 23)	—
	— forequarter (code INT 24)	—

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1288/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1096/1999 omhandlede licitationKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1096/
1999 ⁽³⁾;
- (2) i henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2173/79 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning
(EF) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, skal mindstesalgspriserne for

kød udbudt i licitation fastsættes under hensyn-
tagen til de modtagne bud;

- (3) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltnings-
komitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgspriser for oksekød i forbindelse med den
licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1096/
1999, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 4. juni
1999, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 133 af 28.5.1999, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA*

Estado miembro	Productos (*)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (*)	Mindestpreise i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (*)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (*)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (*)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (*)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos (*)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (*)	Minimipriser i euro per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	Flanchet d'intervention (INT 18)	611
DANMARK	Interventionsbryst (INT 23)	600
IRELAND	Silverside (INT 14)	2 828
	Rump (INT 16)	3 001
UNITED KINGDOM	Thick flank (INT 12)	2 550
	Topside (INT 13)	3 174
	Silverside (INT 14)	3 067
	Rump (INT 16)	3 248
	Striploin (INT 17)	5 102
	Forerib (INT 19)	2 705

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2602/97 (DO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2602/97 (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 20).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2602/97 (ABl. L 351 vom 23.12.1997, S. 20).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2602/97 (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 20).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2602/97 (OJ L 351, 23.12.1997, p. 20).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2602/97 (JO L 351 du 23.12.1997, p. 20).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2602/97 (GU L 351 del 23.12.1997, pag. 20).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2602/97 (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 20).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2602/97 (JO L 351 de 23.12.1997, p. 20).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2602/97 (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 20) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2602/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1289/1999

af 18. juni 1999

om salg ved licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, og som er beregnet til udførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) 1633/98 ⁽²⁾,
særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger for
oksekød har ført til ophobning af lagre i flere
medlemsstater; der findes afsætningsmuligheder for
de pågældende produkter i visse tredjelande; for at
undgå en for lang oplagring bør en del af disse
lagre udbydes til salg med henblik på udførsel til
disse tredjelande i forbindelse med en licitation;

(2) bortset fra nogle særlige undtagelser på grund af
den specifikke anvendelse af de pågældende
produkter bør salget underlægges de regler, der er
fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr.
2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbe-
stemmelser for afsætning af oksekød, som interven-
tionsorganerne har opkøbt ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 2417/95 ⁽⁴⁾, særlig afsnit II og
III, og i Kommissionens forordning (EØF) nr.
3002/92 af 16. oktober 1992 om fælles gennemfø-
relsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af
og/eller bestemmelse for produkter fra interven-
tion ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/
96 ⁽⁶⁾;

(3) for at sikre en korrekt og ensartet licitation bør der
træffes foranstaltninger ud over dem, der er fastsat i
artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79;

(4) der bør fastsættes undtagelser fra artikel 8, stk. 2,
litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragt-
ning af de administrative vanskeligheder, som dette
litra volder de pågældende medlemsstater;

(5) af praktiske grunde ydes der ingen eksportrestitu-
tion for kød, der sælges i forbindelse med nærvæ-
rende forordning; tilslagsmodtagerne har dog pligt
til at ansøge om eksportlicenser for den tildelte
mængde efter Kommissionens forordning (EF) nr.
1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbe-
stemmelser for ordningen med import- og eksport-
licenser for oksekød ⁽⁷⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 2648/98 ⁽⁸⁾;

(6) for at garantere udførsel af det solgte kød til de
støtteberettigede tredjelande bør der stilles en
sikkerhed inden overtagelsen og fastlægges
primære krav desangående;

(7) produkter fra interventionslagre kan i visse tilfælde
have undergået flere behandlinger; for at sikre en
god præsentation og afsætning er det hensigtsmæs-
sigt at tillade ompakning af disse produkter på
nærmere angivne betingelser;

(8) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltnings-
komitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Følgende interventionsprodukter opkøbt i henhold
til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 udbydes til salg:

— 4 000 tons ikke-udbenet oksekød, som det franske
interventionsorgan ligger inde med

— 2 350 tons udbenet oksekød, som det irske interventi-
onsorgan ligger inde med.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

⁽⁸⁾ EFT L 335 af 10.12.1998, s. 39.

2. Kødet er beregnet til udførsel til destinationerne i zone »02« til »09« som omhandlet i bilag II til Kommissionens forordning (EF) nr. 565/1999 ⁽¹⁾.

3. Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, finder salget sted efter forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit II og III, og forordning (EØF) nr. 3002/92.

Artikel 2

1. Uanset artikel 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 2173/79 er bestemmelserne i nærværende forordning at betragte som den generelle licitationsbekendtgørelse.

De pågældende interventionsorganer udarbejder en licitationsbekendtgørelse med oplysning om bl.a.:

- de mængder oksekød, der udbydes til salg,
- og
- fristen og stedet for indgivelse af bud.

2. Oplysninger om mængder samt om de steder, hvor produkterne er oplagret, kan indhentes ved henvendelse til de adresser, der er angivet i bilag II til nærværende forordning. Interventionsorganerne opslår desuden de i stk. 1 omhandlede bekendtgørelser på deres adresse og kan foretage yderligere offentliggørelser.

3. De pågældende interventionsorganer sælger fortrinsvis det kød, der har været oplagret længst.

4. Ved hver af de i stk. 1 nævnte licitationer tages kun de bud i betragtning, der er de pågældende interventionsorganer i hænde senest den 8. juli 1999 kl. 12.

5. Uanset artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal et bud indgives til det pågældende interventionsorgan i en lukket kuvert, på hvilken der anføres en henvisning til nærværende forordning. Interventionsorganet må ikke åbne kuverten før udløbet af den i stk. 4 omhandlede indgivelsesfrist.

6. Uanset artikel 8, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal buddene ikke indeholde angivelse af det eller de kølelagre, hvor produkterne er oplagret.

7. Uanset artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerheden til 12 EUR/100 kg.

Ud over de primære krav, der er fastsat i artikel 15, stk. 3, i nævnte forordning, er ansøgning om eksportlicens som omhandlet i artikel 4, stk. 2, et primært krav.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne meddeler senest dagen efter indgivelsesfristens udløb Kommissionen de relevante oplysninger om de modtagne bud.

2. Efter gennemgangen af de modtagne bud fastsættes der en minimumssalgspris for hvert produkt, eller det besluttet, at der ikke gives tilslag.

Artikel 4

1. Hver bydende underrettes pr. telefax af interventionsorganet som omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2173/79.

2. Tilslagsmodtageren ansøger senest fem arbejdsdage efter dagen for den i stk. 1 omhandlede underretning om en eller flere eksportlicenser for den tildelte mængde som omhandlet i artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95. Ansøgningen skal ledsages af den i stk. 1 omhandlede telefax og i rubrik 7 indeholde angivelse af et af landene i de zoner som er omhandlet i artikel 1, stk. 2. Desuden skal ansøgningen i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 1289/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 1289/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 1289/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1289/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 1289/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) N° 1289/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 1289/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 1289/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Reglamento (CE) n.º 1289/1999]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 1289/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag [Förordning (EG) nr 1289/1999].

⁽¹⁾ EFT L 70 af 17.3.1999, s. 3.

Artikel 5

1. Som en undtagelse fra artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal produkterne overtages inden for en frist på tre måneder fra datoen for den i artikel 4, stk. 1, omhandlede underretning.
2. Uanset artikel 8, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1445/95 fastsættes gyldighedsperioden for de eksportlicenser, der ansøges om i henhold til artikel 4, stk. 2, til 90 dage.

Artikel 6

1. Inden overtagelsen stiller køberen en sikkerhed for at garantere udførslen til de i artikel 1, stk. 2, omhandlede lande. Indførsel til et af disse lande er et primært krav som omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁾.
2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed fastsættes pr. ton:
 - for ikke-udbenede bagfjerdinger til forskellen mellem den tilbudte pris pr. ton og 2 000 EUR
 - for ikke-udbenede forfjerdinger til forskellen mellem den tilbudte pris pr. ton og 1 300 EUR
 - for udbenet kød i INT-kode 12 til 16 samt INT-kode 19 til forskellen mellem den tilbudte pris og 3 500 EUR
 - for andet udbenet kød til forskellen mellem den tilbudte pris og 1 800 EUR.

Artikel 7

Myndighederne kan tillade, at de interventionsprodukter, hvis emballage er bristet eller tilsnævset, under deres kontrol og inden produkternes præsentation med henblik på forsendelse til afgangstoldstedet forsynes med en ny emballage af samme type.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

Artikel 8

Der ydes ingen eksportrestitution for kød, der sælges i henhold til nærværende forordning.

Den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og i givet fald kontroleksemplar T 5 påføres følgende angivelse:

- Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) n° 1289/1999]
- Interventionsvarer uden restitution [Forordning (EF) nr. 1289/1999]
- Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 1289/1999]
- Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1289/1999]
- Intervention products without refund [Regulation (EC) No 1289/1999]
- Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) n° 1289/1999]
- Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 1289/1999]
- Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 1289/1999]
- Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 1289/1999]
- Interventiotuotteita – ei vientitukea [Asetus (EY) N:o 1289/1999]
- Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 1289/1999).

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	2 000
	— Quartiers arrière	2 000

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— silverside (code INT 14)	200
	— rump (code INT 16)	150
	— flank (code INT 18)	500
	— shoulder (code INT 22)	500
	— brisket (code INT 23)	500
	— forequarter (code INT 24)	500

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(*) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteen V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventio-
elinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

FRANCE

Ofival

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food

Johnstown Castle Estate

County Wexford

Ireland

Tel. (353 53) 634 31, (353 53) 428 42; Telefax (353 53) 428 42

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1290/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2564/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2564/98 ⁽³⁾, blev
der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af
ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag
af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i
forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en mak-
simumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der
bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning
(EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende,
hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseks-
portrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende ris medfører at
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rund-
kornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande
fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 14.
indtil den 17. juni 1999 til 110,00 EUR/t inden for
rammerne af den i forordning (EF) nr. 2564/98 omhand-
lede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28.11.1998, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1291/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris
og sleben langkornet ris A inden for rammerne af den i forordning (EF) nr.
2565/98 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2565/98 ⁽³⁾, blev
der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af
ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag
af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i
forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksi-
mumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der
bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning
(EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende,
hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseks-
portrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende ris medfører at
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rund-
kornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande
fra Europa fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet
fra den 14. indtil den 17. juni 1999 til 160,00 EUR/t
inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 2565/98
omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 320 af 28.11.1998, s. 46.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1292/1999

af 18. juni 1999

om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 770/1999 omhandlede licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95
af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for
ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2072/98 ⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 770/1999 ⁽³⁾ blev
der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af
ris;

i overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EF) nr. 299/95 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag
af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i
forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maxi-
mumseksportrestitution; ved fastsættelse af denne skal der
bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning
(EF) nr. 3072/95; tilslagsmodtager bliver enhver bydende,

hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseks-
portrestitutionen;

anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende
markedsituation for den pågældende ris medfører, at
maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel
1 nævnte beløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rund-
kornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af
bud, der er indgivet fra den 14. indtil den 17. juni 1999 til
146,50 EUR/t inden for rammerne af den i forordning
(EF) nr. 770/1999 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 265 af 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 100 af 15.4.1999, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1293/1999

af 18. juni 1999

om udstedelse af importlicenser for bananer i forbindelse med toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer for tredje kvartal af 1999 og om indgivelse af nye ansøgninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1637/98⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2362/98⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 756/1999⁽⁴⁾, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 404/93, for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet;

(2) i artikel 17 i forordning (EF) nr. 2362/98 er det fastsat, at såfremt de mængder, der er ansøgt om licens for, for et kvartal for en eller flere af de i bilag I nævnte oprindelser i væsentlig grad overstiger de vejledende mængder, der eventuelt er fastsat efter artikel 14, eller overstiger de disponible mængder, fastsættes der en nedsættelsesprocentsats for ansøgningerne;

(3) i henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2362/98 blev de vejledende importmængder for tredje andet kvartal af 1999 fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1031/1999⁽⁵⁾;

(4) for mængder, der ansøges om licens for, og som alt efter tilfældet er mindre end eller ikke i væsentlig grad overstiger de vejledende mængder, der er fastsat for kvartalet, udstedes licenserne for de mængder, der er ansøgt om; for bestemte oprindelser overstiger den mængde, der er ansøgt om, dog i væsentlig grad de vejledende mængder; der bør derfor fastsættes en nedsættelsesprocentsats, der

skal anvendes for hver licensansøgning for den eller de pågældende oprindelser;

(5) det bør fastsættes, hvilken maksimumsmængde der endnu kan indgives licensansøgninger for i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2362/98, idet der tages hensyn til de ansøgninger, der blev godkendt efter den første periode for indgivelse af ansøgninger, og til de disponible mængder;

(6) bestemmelserne i denne forordning bør få virkning straks, så licenserne kan udstedes så hurtigt som muligt;

(7) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Bananer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med de toldkontingenter og de traditionelle AVS-bananer, der er nævnt i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 404/93, udstedes der for tredje kvartal af 1999 importlicenser:

a) for den mængde, der er anført i licensansøgningen og justeret med nedsættelseskoefficienten 0,5277, 0,6123, 0,7088 og 0,8217 for licensansøgninger for oprindelserne Colombia, Costa Rica og Ecuador og »andre«

b) for den mængde, der er anført i licensansøgningen, for andre oprindelser end de i litra a) nævnte.

Artikel 2

De mængder, for hvilke der endnu kan indgives licensansøgninger for tredje kvartal af 1999, er anført i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 47 af 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EFT L 293 af 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT L 98 af 13.4.1999, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 126 af 20.5.1999, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

	(tons)
	Mængder, der er til rådighed for nye ansøgninger
Panama	83 388,765
Traditionelle AVS-bananer	175 520,887

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1294/1999

af 15. juni 1999

om indefrysning af midler og forbud mod investeringer i forbindelse med
Forbundsrepublikken Jugoslavien og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1295/98
og (EF) nr. 1607/98

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til fælles holdning 98/326/FUSP af 7.
maj 1998 fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i
traktaten om Den Europæiske Union om indefrysning af
de midler, som Forbundsrepublikken Jugoslaviens og
Republikken Serbiens regeringer har i udlandet ⁽¹⁾, fælles
holdning 98/374/FUSP af 8. juni 1998 fastlagt af Rådet på
grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske
Union om forbud mod nye investeringer i Serbien ⁽²⁾, og
til fælles holdning 99/318/FUSP af 10. maj 1999 fastlagt
af Rådet på grundlag af artikel 15 i traktaten om Den
Europæiske Union vedrørende supplerende restriktive
foranstaltninger mod Forbundsrepublikken Jugosla-
vien ⁽³⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forbundsrepublikken Jugoslaviens og Republikken
Serbiens regeringers vedvarende krænkelse af de
relevante resolutioner fra FN-Sikkerhedsrådet og
deres yderligtgående og kriminelt uansvarlige
politik, som har betydet undertrykkelse af egne
borgere, udgør en alvorlig overtrædelse af menne-
skerettighederne og den humanitære folkeret;
- (2) en udvidelse af omfanget af de nuværende retlige
rammer vedrørende indefrysningen af de midler,
som Forbundsrepublikken Jugoslaviens og Repu-
blikken Serbiens regeringer har i udlandet, og
vedrørende forbuddet mod nye investeringer i
Republikken Serbien vil øge presset mod disse
regeringer betydeligt;
- (3) omfanget af bestemmelserne i disse retlige rammer
bør derfor udvides til at dække visse andre aktiver
end midler og finansielle ressourcer, som kan frem-
bringe midler eller andre finansielle ressourcer for
de pågældende regeringer, og til at dække
selskaber, virksomheder, institutioner og enheder,
der ejes eller kontrolleres af disse regeringer, samt
personer, der handler for eller på vegne af disse

regeringer, samt erhvervelse af eller udvidelse af
andele i, ejendomsret til eller kontrol over fast
ejendom eller selskaber, virksomheder, institutioner
eller enheder, der ejes eller kontrolleres af
Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Repu-
blikken Serbiens regeringer;

- (4) foranstaltningerne i denne forordning bør stå i
forhold til de mål, der forfølges af Rådet med
hensyn til krisen i Kosovo, og foranstaltningerne
bør ikke føre til alvorlige skader for Fællesskabets
interesser;
- (5) det er nødvendigt at fastsætte visse specifikke
undtagelser;
- (6) der bør tilvejebringes en procedure for ændring af
bilagene til denne forordning og for indrømmelse
af specifikke tilladelser for at undgå, at Fællesska-
bets industri, selskaber eller interesser lider alvorlig
skade;
- (7) omgåelse af denne forordning bør imødegås af et
tilstrækkeligt informationssystem og om nødven-
digt afhjælpende foranstaltninger, herunder yderli-
gere fællesskabslovgivning;
- (8) medlemsstaternes kompetente myndigheder bør
om nødvendigt udstyres med beføjelser til at sikre,
at forordningen overholdes;
- (9) det er ønskeligt, at sanktioner for overtrædelser af
bestemmelserne i denne forordning kan indføres
fra datoen for forordningens ikrafttræden;
- (10) det er nødvendigt, at Kommissionen og medlems-
staterne informerer hinanden om, hvilke foranstalt-
ninger der træffes i medfør af denne forordning, og
udveksler andre relevante oplysninger vedrørende
denne forordning, som de råder over;
- (11) af gennemsigtigheds- og forenklingshensyn er de
vigtigste bestemmelser i forordning (EF) nr. 1295/
98 ⁽⁴⁾ og 1607/98 ⁽⁵⁾ blevet indarbejdet i nærvæ-
rende forordning, og de pågældende forordninger
kan derfor ophæves —

⁽¹⁾ EFT L 143 af 14.5.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 165 af 10.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 123 af 13.5.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 178 af 23.6.1998, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT L 209 af 25.7.1998, s. 16.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- 1) »Forbundsrepublikken Jugoslaviens regering«: Forbundsrepublikken Jugoslaviens regering på alle niveauer, dens administrative afdelinger, organer eller organisationer samt selskaber, virksomheder, institutioner og enheder, der ejes eller kontrolleres af denne regering, herunder alle finansielle institutioner og statsejede og kollektivt ejede enheder, som er organiseret i Forbundsrepublikken Jugoslavien pr. 26. april 1999, alle efterfølgere til sådanne enheder og deres respektive datterselskaber og filialer, uanset hvor de befinder sig, samt alle personer, der handler eller antages at handle på vegne af ovenstående parter
- 2) »Republikken Serbiens regering«: Republikken Serbiens regering på alle niveauer, dens administrative afdelinger, organer eller organisationer samt selskaber, virksomheder, institutioner og enheder, der ejes eller kontrolleres af denne regering, herunder alle finansielle institutioner og statsejede og kollektivt ejede enheder, som er organiseret i Republikken Serbien pr. 26. april 1999, alle efterfølgere til sådanne enheder og deres respektive datterselskaber og filialer, uanset hvor de befinder sig, samt alle personer, der handler eller antages at handle på vegne af ovenstående parter
- 3) »midler«: finansielle aktiver og økonomiske fordele af enhver art, herunder, men ikke nødvendigvis begrænset til, kontante pengebeløb, checks, fordringer på penge, tratter, postanvisninger og andre betalingsinstrumenter; indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser; offentligt og privat handlede værdipapirer og gældsbeviser, herunder aktier, certifikater som repræsenterer værdipapirer, obligationer, veksler, anvisninger, selskabsobligationer, afledningskontrakter; renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver; kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser; remburs, konnossementer, løssørepantebreve; dokumentation for en interesse i midler eller finansielle ressourcer samt ethvert andet eksportfinansieringsinstrument
- 4) »indefrysning af midler«: hindring af enhver bevægelse, overførsel, ændring og brug af eller omgang med midler på en hvilken som helst måde, der vil føre til enhver ændring med hensyn til omfang, beløb, placering, ejerforhold, besiddelse, art og bestemmelse eller en hvilken som helst anden ændring, som vil gøre det muligt at anvende de pågældende midler, herunder porteføljeforvaltning
- 5) »at eje et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed«: at være i besiddelse af 50 % eller derover af ejendomsretten til et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed, eller at have en majoritetsinteresse i et sådant foretagende
- 6) »at kontrollere et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed«:
 - a) at have ret til at udnævne eller afsætte et flertal af medlemmerne i et selskabs eller en virksomheds, institutions eller enheds administrations-, ledelses- eller tilsynsorganer
 - b) alene i kraft af udøvelsen af sine stemmerettigheder at have udnævnt flertallet af de medlemmer af et selskabs eller en virksomheds, institutions eller enheds administrations-, ledelses- eller tilsynsorganer, som har fungeret i regnskabsåret og i det foregående regnskabsår
 - c) i medfør af en aftale med andre selskabsdeltagere i et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed selv at råde over flertallet af selskabsdeltagernes stemmerettigheder i dette selskab eller denne virksomhed, institution eller enhed
 - d) at have ret til at udøve en bestemmende indflydelse over et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed, i medfør af en med dette selskab eller denne virksomhed, institution eller enhed indgået aftale eller i medfør af en bestemmelse i dettes (dennes) vedtægter, når det efter den lovgivning, som selskabet, virksomheden, institutionen eller enheden henhører under, er tilladt, at det (den) underkastes sådanne aftaler eller vedtægtsbestemmelser
 - e) at have beføjelse til at udøve retten til at udøve en bestemmende indflydelse, jf. litra d), uden at besidde denne ret
 - f) at have ret til at benytte alle eller nogle af et selskabs eller en virksomheds, institutions eller enheds aktiver
 - g) at forvalte et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed under fælles ledelse, for hvilke der offentliggøres konsoliderede regnskaber, eller
 - h) at hæfte solidarisk for et selskabs eller en virksomheds, institutions eller enheds finansielle forpligtelser, eller garantere herfor.

Artikel 2

1. Enhver person, der er anført i bilag I til denne forordning, anses for at være en person, der handler eller antages at handle på vegne af Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering.

2. Selskaber, virksomheder, institutioner eller enheder, som er beliggende, indregistreret eller stiftet uden for Forbundsrepublikken Jugoslaviens område, og som er anført i bilag II til denne forordning, anses for at ejes eller kontrolleres af Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering.

3. I tilfælde, hvor en fysisk eller juridisk person råder over eller kommer i besiddelse af velunderbyggede beviser på, at en person, et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed er omfattet af definitionerne af Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering, men ikke er anført på listerne i bilag I og II skal denne person, før han indgår i handelstransaktioner eller aktiviteter, der er omfattet af artikel 3, 4, 5 eller 7, med vedkommende person, selskab, virksomhed, institution eller enhed, forelægge beviset for de i bilag III anførte kompetente myndigheder i medlemsstaterne. De kompetente myndigheder undersøger alle de beviser, de får forelagt. Hvis de kompetente myndigheder finder de forelagte beviser utilstrækkelige og ikke inden for fem arbejdsdage efter forelæggelsen kan afgive skriftlig bekræftelse på, at den påtænkte transaktion eller aktivitet er forbudt i henhold til denne forordning, udgør transaktionen eller aktiviteten ikke en overtrædelse af denne forordning.

Artikel 3

Med forbehold af artikel 7 og 8:

- 1) skal alle midler, som tilhører Forbundsrepublikken Jugoslaviens og/eller Republikken Serbiens regeringer uden for Forbundsrepublikken Jugoslaviens område, indefrys
- 2) må der hverken direkte eller indirekte stilles midler til rådighed for eller til gavn for nogen af disse to regeringer.

Artikel 4

1. Det er forbudt at erhverve ny eller udvide enhver eksisterende andel i, ejendomsret til eller kontrol over fast ejendom, et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed, som er

- beliggende, indregistreret eller stiftet i Republikken Serbien, eller
- beliggende, indregistreret eller stiftet noget andet sted og ejet eller kontrolleret af Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering

også som modydelse for levering eller tilvejebringelse af materielle eller immaterielle varer, tjenesteydelser eller teknologier (herunder patenter), kapital, gældseftergivelse eller andre finansielle ressourcer.

2. Det er også forbudt at indlede eller fortsætte aktiviteter, der letter, fremmer eller på anden måde muliggør erhvervelse af eller udvidelse af en andel i, ejendomsret til eller kontrol over sådan fast ejendom eller sådanne selskaber, virksomheder, institutioner eller enheder.

Artikel 5

1. Bevidst og forsætlig deltagelse i tilknytning til aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til virkning at omgå bestemmelserne i artikel 3 og 4, er forbudt.

2. Enhver oplysning om, at bestemmelserne i denne forordning omgås eller er blevet omgået, skal indberettes til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og/eller Kommissionen, jf. bilag III.

Artikel 6

Uden at dette berører fællesskabsbestemmelserne om fortrolighed og bestemmelserne i traktatens artikel 284 har medlemsstaternes kompetente myndigheder beføjelse til at kræve, at banker, andre finansielle institutioner, forsikringsselskaber og andre organer og personer forelægger alle relevante oplysninger, der er nødvendige for at sikre overholdelsen af denne forordning.

Artikel 7

1. Artikel 3 finder ikke anvendelse på midler, der udelukkende anvendes til følgende formål og på følgende betingelser:

- a) afholdelse af løbende udgifter, herunder løn til lokalt ansat personale, hos ambassader, konsulater eller diplomatiske missioner for Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering i Fællesskabet
- b) Overførsel fra Fællesskabet til fysiske personer, der er bosiddende i Forbundsrepublikken Jugoslavien, af socialsikrings- eller pensionsydelser samt overførsel af andre ydelser til beskyttelse af socialsikringsrettigheder, når disse overførsler sker til separate bankkonti, som er oprettet udelukkende med henblik herpå, og når de private modtagere har umiddelbar adgang til de overførte midler i den konvertible valuta
- c) betaling af skatter, obligatoriske forsikringspræmier og gebyrer for tjenesteydelser fra offentlige forsyningsvirksomheder såsom gas, vand, elektricitet og telekommunikation, der skal betales i Fællesskabet af de personer, selskaber, virksomheder, institutioner eller enheder, der er anført i bilag I og II, og som har bopæl, er beliggende, indregistreret eller stiftet i Fællesskabet.

- d) betaling af normale lønninger, herunder obligatoriske afskedigelsesgodtgørelser, bortset fra bonus og andre lejlighedsvis betalinger fra de selskaber, virksomheder institutioner eller enheder, der er anført i bilag II, og som er beliggende, indregistreret eller stiftet i Fællesskabet, til arbejdstagere, der på datoen for denne forordnings ikrafttrædelse er ansat i disse selskaber, virksomheder, institutioner eller enheder, hvis
- i) disse lønninger indbetales på konti i banker eller finansielle institutioner i Fællesskabet, og
 - ii) hver arbejdstagers løn følger den sats, der var gældende i de seks måneder forud for datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, dog med forbehold af lønforhøjelser opnået ved kollektive overenskomster, og
 - iii) en arbejdstager udskiftes, den nye arbejdstager betales samme løn som den udskiftede arbejdstager
- e) betalinger i forbindelse med projekter til støtte for demokratisering, humanitært arbejde og uddannelsesaktiviteter samt uafhængige medier, der foretages af Fællesskabet og/eller medlemsstaterne.

2. Artikel 3, nr. 2), finder ikke anvendelse på

- a) kontante betalinger i jugoslaviske dinarer eller en af medlemsstaternes valutaer i denomineringer svarende til højst 150 EUR på Forbundsrepublikken Jugoslavians område
- b) tilbagebetaling af gæld til Forbundsrepublikken Jugoslavien eller Republikken Serbiens regering, der er opstået inden denne forordnings ikrafttrædelse (undtagen bankgarantier, opfyldelsesgarantier, »bid bonds« og lignende instrumenter), og fuldbyrdelse af betalingsordrer modtaget fra tredjelande, hvis denne betaling sker til indefrosne konti, som disse regeringer har i banker eller finansielle institutioner i Fællesskabet
- c) betaling for vigtige transittjenester, som ydes af Forbundsrepublikken Jugoslavien og Serbien, hvis disse tjenester ydes til den gennemsnitssats, der var gældende i de seks måneder forud for denne forordnings ikrafttrædelse, og uden forskelsbehandling.

3. Uanset artikel 3, nr. 2), og artikel 4 er det tilladt at erhverve ny eller at udvide enhver eksisterende andel i, ejendomsret til eller kontrol over fast ejendom beliggende i Fællesskabet, hvis transaktionen opfylder følgende betingelser:

- a) Betalingen for erhvervelse eller udvidelse af andelen, ejendomsretten eller kontrollen sker til en separat, indefrosset konto, som den faste ejendoms tidligere ejer har i en bank eller finansiell institution i Fællesskabet.
- b) Prisen for erhvervelsen eller udvidelsen af andelen i, ejendomsretten til eller kontrollen over den faste ejendom står i et rimeligt forhold til værdien som fastsat af en behørigt bemyndiget uafhængig vurderingsmand.
- c) Sælgeren af ejendomsretten til, kontrollen over eller andelen i den faste ejendom er en juridisk person, der er anført i bilag II.
- d) Den pågældende sælger ikke råder over eller ikke har adgang til andre midler.
- e) Det eneste formål med salget er at erhverve midler til dækning af de i stk. 1 nævnte udgifter.

4. For betalinger i henhold til stk. 1, 2 og 3 bør et klart bevis på, at betingelserne og formålet er opfyldt, opbevares i et år, således at de kompetente myndigheder, der er anført i bilag III, kan kontrollere det.

Artikel 8

1. I overensstemmelse med artikel 9 har Kommissionen beføjelse til:

- a) at ændre bilag I og II
- b) at indrømme tilladelser, hvis det vil volde Fællesskabets industri, selskaber eller interesser alvorlig skade, at der ikke indrømmes tilladelse
 - i) til at ophæve indefrysningen af midler eller til at stille midler til rådighed til fordel for Forbundsrepublikken Jugoslavien eller Republikken Serbiens regering
 - ii) til at erhverve eller udvide en andel i, ejendomsret til eller kontrol over en fast ejendom, et selskab eller en virksomhed, institution eller enhed som omhandlet i artikel 4.

2. Alle anmodninger fra en juridisk eller fysisk person om en tilladelse som omhandlet i stk. 1, litra b), eller om ændring af bilag I eller II indgives til Kommissionen gennem medlemsstaternes relevante kompetente myndigheder, jf. listen i bilag III.

3. Med henblik på gennemførelsen af denne forordning kan Kommissionen ændre bilag III på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

Artikel 9

1. Med henblik på gennemførelsen af artikel 8, stk. 1 og 2, bistår Kommissionen af det udvalg sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne og med Kommissionens repræsentant som formand, der er nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 2271/96⁽¹⁾, i overensstemmelse med følgende bestemmelser.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel 205, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse.

b) Er de påtænkte foranstaltninger ikke i overensstemmelse med udvalgets udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om foranstaltningerne. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen kan udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i ti arbejdsdage regnet fra datoen for denne underretning.
- Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i første led.

Artikel 10

Det i artikel 9 omhandlede udvalg kan undersøge tekniske spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning, der kan rejses enten af formanden eller af en repræsentant for en medlemsstat.

Artikel 11

Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om, hvilke foranstaltninger der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler andre relevante oplysninger vedrørende denne forordning, som de råder over, navnlig oplysninger modtaget i henhold til artikel 2, 5, 6 og 8, og oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og nationale domstoles domme.

Artikel 12

Hver enkelt medlemsstat fastsætter de sanktioner, der skal pålægges i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning. Sådanne sanktioner skal være effektive, forholdsmæssige og afskrækkende.

Indtil der om fornødent vedtages lovgivning herom, er de sanktioner, der pålægges i tilfælde af overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, dem, som medlemsstaterne har fastlagt i medfør af artikel 6 i forordning (EF) nr. 1295/98 eller artikel 3 i forordning (EF) nr. 1607/98.

Artikel 13

Forordning (EF) nr. 1295/98 og (EF) nr. 1607/98 ophæves.

Artikel 14

Denne forordning finder anvendelse:

- på Fællesskabets område, herunder dets luftrum
- om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- på enhver person andetsteds, der er statsborger i en medlemsstat, og
- på alle organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning.

Artikel 15

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 1999.

På Rådets vegne

K.-H. FUNKE

Formand

⁽¹⁾ EFT L 309 af 29.11.1996, s. 1.

BILAG I

Personer, der handler eller antages af handle for eller på vegne af Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering

Milosevic Slobodan Præsident for Forbundsrepublikken Jugoslavien

Milosevic's familie

Gajic-Milosevic Milica Svigerdatter
Markovic Mirjana Hustru
Milosevic Borislav Broder
Milosevic Marija Datter
Milosevic Marko Søn

Forbundsrepublikken Jugoslaviens regering

Antic Bozidar Viceminister, Ministeriet for Udenrigshandel
Bogdanovic Radmilo Chef for Det Føderale Parlaments Sikkerhedskomite
Bozovic Srdja Formand, Republikernes Føderale Kammer
Bulatovic Momir Premierminister
Bulatovic Pavle Forsvarsminister
Djeric Velizar Sportsminister
Dragas Mirjana Viceminister, Ministeriet for Arbejde, Sundhed og Social Sikring
Drobnjakovic Dejan Trafikminister
Etinski Rodoljub Juridisk chefrådgiver i Udenrigsministeriet
Filipovic Rade Økonomiminister
Jevtic Milan, Maj-Gen Administrationschef, Forsvarsministeriet
Jovanovic Zivadin Udenrigsminister
Kikic Zoran Direktør for Departementet for Europæiske Anliggender, Udenrigsministeriet
Knezevic Zoran Justitsminister
Korac Maksim Stedfortrædende minister, Ministeriet for Arbejde, Sundhed og Social Sikring
Kostiv Yugoslav Uden portefølje
Kovac Miodrag Minister for arbejde, sundhed og social sikring
Ksotic Yugoslav Uden portefølje
Kutlesic Vladan Vicepremierminister
Latinovic Dusan Viceminister, Justitsministeriet
Lilic Zoran Vicepremierminister
Markicevic Slavenko Viceminister, Ministeriet for Telekommunikation
Markovic Dragan Uden portefølje
Markovic Milisav Viceminister, Indenrigsministeriet
Matic Goran Uden portefølje
Minic Miomir Formand, Borgernes Føderale Kammer
Minic Radonja Viceminister
Novakovic Zoran Viceminister, Udenrigsministeriet
Ognjanovic Vuk Minister uden portefølje

Radojevic Dojcilo	Minister for Telekommunikation
Sainovic Nikola	Vicepremierminister
Savovic Margit	Minister uden portefølje
Sipovac Nedeljko	Landbrugsminister
Siradovic Djordje	Minister for handel og turisme
Sokolovic Zoran	Indenrigsminister
Stevanovic Aco	Viceminister, Ministeriet for Telekommunikation
Velickovic Ljubisa, Col-Gen	Viceforsvarsminister
Vucinic Drago	Viceminister, Finansministeriet
Vujovic Nebojsa	Talsmand for Udenrigsministeriet
Vukovic Borislav	Minister for udenrigshandel
Vuksanovic Danilo	Vicepremierminister
Zebic Jovan	Vicepremierminister
Zelenovic Jagos	Minister for udvikling, videnskab og miljø

Den serbiske regering

Andjelkovic Zoran	Formand for Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Babic Slobodan	Vicepræsident
Babovic Jovan	Landbrugsminister
Blazic Branislav	Miljøminister
Bojic Milovan	Vicepremierminister
Cerovic Slobodan	Minister for turisme
Cosic Zivota	Minister for minedrift
Curcic Nikola	Viceminister, Indenrigsministeriet
Djogo-Antonovic Dusanka	Assistent for informationsministeren
Djordjevic Vlastimir, Col-Gen	Viceminister, Indenrigsministeriet
Drobnjak Bosko	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Gojkovic Maja	Minister uden portefølje
Haliti Bajram	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Ivkovic Branislav	Minister for videnskab og teknologi
Jankovic Dragoljub	Justitsminister
Karic Bogoljub	Minister uden portefølje
Karlicic Miljkan	Assistent for informationsministeren
Kocovic Dragoljub	Minister for ungdom og sport
Kovacevic Dejan	Minister for bygge- og anlægsarbejder
Krasic Zoran	Handelsminister
Lazic Djura	Minister uden portefølje
Marjanovic Mirko	Premierminister
Markovic Radomir	Viceminister, Indenrigsministeriet
Markovic Ratko	Vicepremierminister
Milacic Borislav	Finansminister
Milenkovic Tomislav	Arbejdsminister
Milicevic Leposava	Sundhedsminister
Milutinovic Milan	Præsident
Mircic Miroslav	Minister for serbere i udlandet
Misic Stojan, Maj-Gen	Viceminister, Indenrigsministeriet

Mitrovic Luka	Industriminister
Momcilov Paja	Minister uden portefølje
Nedeljkovic Miroslav	Minister for familieomsorg
Nikolic Tomislav	Vicepremierminister
Perosevic Bosko	Formand for Eksekutivrådet for Vojvodina
Poplagic Gordana	Minister for lokale myndigheder
Popovic Miodrag	Assistent for informationsministeren
Radovanovic Milovan	Religionsminister
Ristivojevic Dragisa	Vicechef for Kontoret for Offentlig Sikkerhed
Sabovic Gulbehar	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Sedlak Ivan	Minister uden portefølje
Seselj Vojislav	Vicepremierminister
Simatovic Frenki	Chef for statssikkerhedstjenestens specialstyrker
Simic Zeljko	Kulturminister
Smiljanovic Zivorad	Præsident for Vojvodinas Parlament
Stevanovic Obrad	Viceminister, Indenrigsministeriet
Stojiljkovic Vlajko	Indenrigsminister
Tabakovic Jorgovanka	Minister for privatisering
Todorovic Drago	Transport- og kommunikationsminister
Todorovic Jovo	Undervisningsminister
Tomic Dragan	Vicepremierminister
Tomic Dragomir	Vicepremierminister
Tomovic Slobodan	Minister uden portefølje
Vajt Ibro	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo
Vasiljevic Cedomir	Minister uden portefølje
Veljko Odalovic	Vicechef for Kosovo Okrug
Visic Radmila	Viceinformationsminister
Vucic Aleksandar	Informationsminister
Zekovic Petar, Maj-Gen	Viceminister, Indenrigsministeriet
Zivkovic Vojislav	Medlem af Det Midlertidige Eksekutivråd for Kosovo

Militæret

Antanasijevic, major	Kommandør 57. grænsekontrollbataljon 3. armé
Antonic, oberst	Vicekommandør 52. Pristina-korps 3. armé
Arsenovic Konstantin, oberstløjtnant gen.	Generalstaben for den jugoslaviske hær, chef for Forsyningstjenesten
Cirkovic Mladen, oberst	Kommandør 15. væbnede brigade 3. armé
Cvetic Lubinko	Vicechef for sikkerhedstjenesten i Kosovo
Davidovic Grujica	Kommandør for Uzice's armékorps
Delic Bozidar, oberst	Kommandør 549. motoriserede brigade 3. armé
Dimceviski Dragutin, major/officer	3. armé
Djakovic Milan, oberst/officer	3. armé
Djakovic Milorad, oberst	52. Pristina-korps 3. armé
Djokic Dejan, kaptajn/officer	3. armé
Djosan, oberst	Kommandør 52. lette luftvænsbrigade 3. armé

Djudic, oberst	Kommandør 354. infanteribrigade 3. armé
Djurkovic Ljubinko, oberstløjtnant/officer	3. armé
Ojdanic Dragoljub, general-oberst	Generalstabschef (VJ)
Farkas Geza, oberstløjtnant	Chef for Direktoratet for Efterretning og Sikkerhed, Generalstaben
Filic Bozidar, oberstløjtnant	MUP-talsmand vedrørende Kosovospørgsmål
Gajic, oberst	Chef for Generaldirektoratet for Strategisk Efterretning og Sikkerhed, Generalstaben
Gajic David	Chef for Sikkerhedstjenesten i Kosovo
Gregar Mihajlo, oberst/officer	3. armé
Grjkovic Milos, generalmajor	Præsident for den militære højesteret
Gusic Miroљub	Dommer ved 3. armés militærdomstol
Jelic Kisman, oberst	Kommandør 243. mekaniserede brigade 3. armé
Jovic Radomir, major	Kommandør 55. grænsekontrolbataljon 3. armé
Krga Bogdan, generalmajor	Chef for andet departement (efterretning), Generalstaben
Lazarevic Vladimir, general-major	Kommandør 52. Pristina-korps 3. armé
Loncar Dusan, generalmajor	Formand for FRJ's Kommission for Forbindelserne med OSCE
Lukic, oberst	Kommandør 72. specialstyrkebrigade
Manic, oberst	Stabschef 125. motoriserede brigade 3. armé
Marjanovic Radomir, general-oberst	Vicegeneralstabschef
Mihajilovic Bratislav, kaptajn/officer	3. armé
Miladinovic Radenko	Dommer ved 3. armés militærdomstol
Milojevic Vukatin, oberst	Dommer ved 3. armés militærdomstol
Milosavljevic Milivoje, kaptajn I klasse	Lokalkommandør Prizren
Novakovic Milivoje, oberst	Chef for Informationsdepartementet, Generalstaben
Obradovic Milorad, oberstløjtnant gen.	Kommandør 2. armé
Obrencevic, generalmajor	Militær chefanklager
Panic Dragoljub, generalmajor	Vicechef for landstyrkerne, Generalstaben
Pavkovic Nebojsa, general	Kommandør 3. armé
Radjenovic Stevan, kaptajn	Politichef, Lipljane
Radosavljevic Stanimir, oberst	Militæranklager, Nis
Rakocevic Aleksandar, general	Chef for VJ's informationstjeneste
Ristic Miroљub	MUP Kosovoska Mitrovica
Samardzic Dusan, general-oberst	Chef for militærets beredskabsinspektorat, Generalstaben
Savovic Milorad, oberstløjtnant	Præsident for 2. armés militærdomstol
Simic Miodrag, oberstløjtnant gen.	Stabschef 3. armé, Nis

Susic Slavoljub, generaloberst	Chef for Militærdepartementet i Præsidentkontoret
Slivcanin Dusko, kaptajn I 3. armé klasse/officer	
Smiljanic Spasoje, oberstløjtnant gen.	Kommandør i luftvåbnet og luftforsvarsstyrkerne
Sorak Goran, major	Kommandør 53. grænsekontrolbataljon 3. armé
Stankovic Ivica, kaptajn I 3. armé klasse/officer	
Stefanovic, oberst	Kommandør 52. Artilleribrigade 3. armé
Stefanovic Radojko, oberst	Lokalkommandør, Gnjilane
Stojanovic Momir, oberstløjtnant	Chef for Statssikkerhedstjenesten i Pristina
Stojimirovic, generalmajor	Stabschef, Hovedkvarteret for 3. armé
Stojinovic Ljubisa, generalmajor	Kommandør i specialenhedskorpset
Todorov, oberstløjtnant	Kommandør 63. faldskærmsbrigade
Tomic, oberstløjtnant	Kommandør 211. væbnede brigade 3. armé
Trajkovic Sinisa, oberst	Stabschef 15. væbnede brigade 3. armé
Trkulja, oberst	Kommandør i specialenhedskorpset
Velickovic Ljubisa, oberstløjtnant gen.	Vicechef for luftvåbnet og luftforsvarsstyrkerne, Generalstaben
Zdravkovic Srba, oberst	Kommandør 243. Motoriserede brigade 3. armé
Zec Milan, viceadmiral	Kommandør i flåden
Zirojevic Zeljko, kaptajn I 3. armé klasse	Presseofficer, Pristina-korps 3. armé
Zivanovic Radojko, oberst	Kommandør 125. Motoriserede brigade 3. armé
<i>Personer, der er nært knyttet til regimet, og hvis aktiviteter støtter præsident Milosevic</i>	
Acimovic Slobodan	Assisterende direktør for Beogradska Bank
Andjelkovic Stanislav	Borgmester i Suva Reka
Antic Dragan	Generaldirektør »Politika A.D.«
Beko Milan	Direktør for »Zastava«
Bogdanovic Aleksandar	Direktør for »Metropol« Press Center
Bozic Ljubinko	Borgmester i Lipljane
Bozovic Radoman	Adm. direktør for Genex
Buba-Morina Bratislava	JUL, serbisk flygtningekommissær, leder af De Jugoslaviske Kvinders Liga, indgivet klage den 7. november 1998
Budimorovic Dobrivoje	Præsident for »Srbijasuma«
Cekovic Jova	SPDR-medarbejder
Cicak Zoran	Særlig rådgiver for præsidenten for Beogradska Bank
Dabisljevic Sveta	Borgmester i Klina
Dacic Ivica	SPS, talsmand
Damjanovic Jevrem	Chefredaktør for »Illustrovana Politika«
Danilovic Blagoje	Dommer ved Serbiens Højesteret
Djedovic Gavriilo	Generaldirektør for udenlandske forbindelser, Jugoslaviens Nationalbank
Djonovic Ivko	Generaldirektør for »Takovo«

Djordjevic Ljubisa	Direktør for Handelsbanken
Djordjevic Zivorad	JUL, chefredaktør for dagbladet »Borba«
Djurkovic Milivoje	Borgmester i Decani
Dobic Alexander	Medarbejder i Beogradske Bank
Doknic Slobodan	Borgmester i Vucitrn
Djolic Gvozdan	Lokal SPS-leder, Aleksandrovac
Dragan Tomic	Direktør for Jugopetrol (og formand for det serbiske parlament)
Dragas Branko	Chef i Beogradska Bank
Dragisic Stevo	SRS
Fodor Oskar	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Gajevic Gorica	SPS, generalsekretær
Govedarica Balsa	Præsident for Serbiens Højesteret
Ivancevic Sladjana	Marketingsdirektør i PGP RTS
Ivic Zivorad	Vicepræsident for SPS
Jablanovic Dragan	Borgmester i Leposavic
Jakovlevic Dusica	Udlånsdirektør i Beogradska Bank
Jaksic Milorad	Generaldirektør for »PTT Srbije«
Jovanovic Natasa	SRS, regionschef i Sumadija
Jovanovic Zivotije	Leder af JUL-afdeling i Jagodino
Jovanovic Zoran	Ejer af serbiske virksomheder i Libanon — Nana Sal og Menta Sal
Kalicanin Selimir	Leder af SPS-afdeling i Kosovska Mitrovica
Karic Dragomir	Medlem af Karic-familien (bankfolk m.m)
Karic Milenka	Forretningskvinde, gift med Bogoljub Karic
Karic Sreten	Medlem af Karic-familien (bankfolk m.m.)
Karic Zoran	Medlem af Karic-familien (bankfolk m.m)
Kertes Mihail	Direktør, Forbundstoldvæsenet
Krsmanovic Dragisa	Serbiens statsadvokat
Krstajic Marija	Direktør for »Galenika«
Lazarevic Ivan	Medarbejder i Beogradska Bank
Lenard Tatjana	Medlem af JUL's ledelse, leder af RTS informationsprogram
Lijesevic Dragan	Valuta, Jugoslaviens Nationalbank
Lincevski Vladimir	Medarbejder i Beogradska Bank
Ljubicic Vladimir	Generaldirektør for »Geneks Hotels«
Ljujic Radomir	Generaldirektør for »Sloboda«, Cacak
Maljkovic Nebojsa	Medlem af JUL's ledelse
Maljkovic Nebojsa	Direktør for forsikringsselskabet »Dunav«
Markovic Ivan	JUL, talsmand
Markovic Zoran	Adm. direktør for Beogradska Bank
Martinov Suzana	Medarbejder i Beogradska Bank
Matic Olivera	Medarbejder i Beogradska Bank
Matkovic Dusan	Direktør for Smederero Stålværk, næstformand i SPS
Mihajlovic Ljubomir	Ledende medarbejder i Handelsbanken

Mihajlovic Milivoje	Borgmester i Krnsevac, SPS
Mihajlovic Radoslav	Ledende medarbejder i »EPS«
Mihaljevic Nena	Direktør for »Pekabeta«
Milekovic Dejan	Chefredaktør for »TV BK Telekom«
Miletic Milivoje	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Milojevic Mihajlo	Præsident for FRJ's handelskammer
Milosevic Zoran	Borgmester i Obilic
Milovanovic Dragoljub-Minja	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Minic Milomir	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Miskovic Miroslav	Direktør i Delta Bank
Mitrovic Zeljko	Ejer af »TV Pink«
Mrkovic Milutin	Direktør, »CIP«
Nicovic Djordje	Selvstændig bankmand, tidligere vicedirektør for Nationalbanken
Nikacevic Aleksandar	Direktør, »B92«
Nojic Vojislav	Borgmester i Kosovska Mitrovica
Pankov Radovan	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Pejcic Bogoljub	Chefredaktør for »Srpska Rec«
Percevic Goran	Medlem af SPS's Eksekutivråd
Peric Bogdan	Borgmester i Gnjilane
Perucic Zlatan	Præsident for Beogradska Bank
Popovic Gordana	Medarbejder i Beogradska Bank
Popovic Jovo	Chef af Pec-distriktet
Puric Sanja	Chefspeaker på »TV Politika«
Radenkovic Dejan	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Radevic Milorad	Formand for Det Patriotiske Forbund i Beograd, leder af Det Serbiske Arkiv, indgivet klage den 23. oktober 1998
Radovanovic Dusan	Regional leder af SPS, Nis
Radulovic Slobodan	Generaldirektør i »C Market«
Raicevic Tomica	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Raicevic Aleksandar	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Ristic Ljubisa	Formand for JUL
Rodic Radoslav	Ejer af »Rodic MB«
Rodic Milan	Medlem af JUL's ledelse
Roza-Despotovic Gordana	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Rugova Hajrije	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Simic Dusan	Borgmester i Pristina
Simic Sima	Borgmester i Srbica
Sokolavacki Zivko	Medlem af JUL's ledelse
Stambuk Vladimir	Medlem af JUL's ledelse
Stanic Nikola	Underdirektør i Jugoslaviens Nationalbank
Stankovic Srboljub	Medlem af JUL's ledelse
Stanojevic Momcilo	Borgmester i Djakovica
Stevovic Vesna	Medarbejder i Beogradska Bank

Todorovic Tihomir	Direktør for »C-Market«
Tomasevic Ljiljana	Adm. direktør i Beogradska Bank
Tomic Milova	Borgmester i Podujevo
Trajkovic Zdravko	Chef for Kosovska Motrovica-distriktet
Trbojevic Zarko	Første vicedirektør i Jugoslaviens Nationalbank
Uncanin Rajko	Generaldirektør for »Grmec«
Veselinovic Slavko	SPS, leder af Informations- og Propagandarådet i SPS' bestyrelse
Vlatkovic Dusan	Direktør for Jugoslaviens Nationalbank
Vucic Borka	Direktør for Beogradska Bank
Vucurevic Boza	Forretningsmand bosiddende i Genève, medejer af Nivada
Zecevic Milija	Bankier
Zecevic Miodrag	Bankier
Zivanovic Milan	Generaldirektør i »GSB«
Zivkovic Zivota	Medlem af SPS' Eksekutivråd
Zvetkovic Zivota	Borgmester i Aleksandrovac, SPS.

BILAG II

Selskaber, virksomheder, institutioner eller enheder, der ejes eller kontrolleres af Forbundsrepublikken Jugoslaviens eller Republikken Serbiens regering (og som ikke er beliggende i Forbundsrepublikken Jugoslavien)

Østrig

ASSOCIATED BELGRADE BANK (a.k.a. BEOBANKA d.d.; a.k.a. BEOGRADSKA BANKA d.d.; a.k.a. UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA), Landestrasse-Hauptstrasse 1/III, 1030 Vienna, Austria

BANK FOR FOREIGN TRADE AD (a.k.a. JUGOBANKA; a.k.a. JUGOBANKA d.d.; a.k.a. YUGOBANKA), Argentinenstrasse 22/II/4-11, 1040 Vienna, Austria

BEOBANKA d.d. (a.k.a. ASSOCIATED BELGRADE BANK; a.k.a. BEOGRADSKA BANKA d.d.; a.k.a. UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA), Landestrasse-Hauptstrasse 1/III, 1030 Vienna, Austria

BEOGRADSKA BANKA d.d. (a.k.a. ASSOCIATED BELGRADE BANK; a.k.a. BEOBANKA d.d.; a.k.a. UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA), Landestrasse-Hauptstrasse 1/III, 1030 Vienna, Austria

CINEX, Singerstrasse 2/8, 1010 Vienna, Austria

COMBICK GMBH, Neuer Markt 1, 1010 Vienna, Austria

COOPEX, Vienna, Austria

IMPEXPRODUKT, Wipplingerstrasse 36, 1010 Vienna, Austria

INEX AG, Schottengasse 4/17, 1010 Vienna, Austria

INEX-INTEREXPORT, Vienna, Austria

INEX PETROL AG, Karntner Ring 17/15, A-1010 Vienna, Austria

JUGOBANKA (a.k.a. BANK FOR FOREIGN TRADE AD; a.k.a. JUGOBANKA d.d.; a.k.a. YUGOBANKA), Argentinenstrasse 22/II/4-11, 1040 Vienna, Austria

METALL UND STAHL HANDELS GMBH, Seilergasse 14, 1010 Vienna, Austria

RUDIMEX GMBH, Landstrasse Hauptstrasse 1/3-25, 1030 Vienna, Austria

UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA (a.k.a. ASSOCIATED BELGRADE BANK; a.k.a. BEOBANKA d.d.; a.k.a. BEOGRADSKA BANKA d.d.) Landestrasse-Hauptstrasse 1/III, 1030 Vienna, Austria

YUGOBANKA (a.k.a. BANK FOR FOREIGN TRADE AD; a.k.a. JUGOBANKA; a.k.a. JUGOBANKA d.d.), Argentinenstrasse 22/II/4-11, 1040 Vienna, Austria

YUGOTOURS-REISEN GMBH, Kaerntnerstrasse 26, Vienna, Austria

YUNIVERSAL, Singer Strasse 2/15, 1010 Vienna, Austria

Belgien

—

Danmark

JUGOSKANDIA A.B., Nørrebrogade 26, 2200 København N, Danmark

YUGOTOURS, Nørrebrogade 26, 2200 København N, Danmark

Finland

—

Frankrig

BANQUE FRANCO YUGOSLAVE, Paris, France

Tyskland

NAP-COMBICK ÖL GMBH, Berliner Strasse 44, 60311 Frankfurt am Main 1, Germany

Grækenland

—

Italien

CENTROCOOP ITALIANA, c/o Intex Srl., Via Della Greppa 4, 34100 Trieste, Italy (Branch office)

CENTROCOOP ITALIANA, Via Vitruvio 43, 20124 Milan, Italy

CENTROPRODUCT, ROME (a.k.a. YUGOTOURS), Via Bissolati 76, 00187, Rome, Italy

CENTROPRODUCT S.R.L. (a.k.a. YUGOTOURS), Via Agnello 2, 20121 Milan, Italy

CENTROPRODUCT, BARI (a.k.a. YUGOTOURS), Via Principe Amedeo 25, 70121 Bari, Italy

CENTROPRODUCT, TRIESTE, Via Fabio Filzi 10, Trieste, Italy

INEX TOURS INTERNATIONAL SRL, Via Vittore Pisani, 20124 Milan, Italy

INLIT SRL, V. le Vittorio Veneto 24, 20124 Milan, Italy

ITALKOPRODUCT, Piazza Cavour 3, 20121 Milan, Italy

JOINT REPRESENTATIVE OFFICE OF YUGOSLAV BANKS, Piazza Santa Maria Beltrade 2, 20121 Milan, Italy

METALIA S.R.L., Via Vittore Pisani 14, 20124 Milan, Italy

PROITAL S.R.L., Filiale di Trieste, 34122 Trieste, Italy

PROITAL S.R.L., Via Napo Torriani 3L/I, Milan, Italy

SIMPO SRL, Viale delle Fosse 30, Bassano del Grappa, Italy

YUGOTOURS (a.k.a. CENTROPRODUCT, ROME), Via Bissolati 76, 00187, Rome, Italy

YUGOTOURS (a.k.a. CENTROPRODUCT S.R.L.), Via Agnello 2, 20121 Milan, Italy

YUGOTOURS (a.k.a. CENTROPRODUCT, BARI), Via Principe Amedeo 25, 70121 Bari, Italy

Nederlandene

—

Spanien

—

Sverige

ASSOCIATED BELGRADE BANK (a.k.a. BEOBANKA d.d.; a.k.a. BEOGRADSKA BANKA d.d.; a.k.a. UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA), Kungsgatan 32/VI, P.O. Box 7592, 10393 Stockholm, Sweden

BANK FOR FOREIGN TRADE AD (a.k.a. JUGOBANKA; a.k.a. JUGOBANKA d.d.; a.k.a. YUGOBANKA), Kungsgatan 55/3, 11122 Stockholm, Sweden

BEOBANKA d.d. (a.k.a. ASSOCIATED BELGRADE BANK; a.k.a. BEOGRADSKA BANKA d.d.; a.k.a. UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA), Kungsgatan 32/VI, P.O. Box 7592, 10393 Stockholm, Sweden

BEOGRADSKA BANKA d.d. (a.k.a. ASSOCIATED BELGRADE BANK; a.k.a. BEOBANKA d.d.; a.k.a. UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA), Kungsgatan 32/VI, P.O. Box 7592, 10393 Stockholm, Sweden

JUGOBANKA (a.k.a. BANK FOR FOREIGN TRADE AD; a.k.a. JUGOBANKA d.d.; a.k.a. YUGOBANKA), Kungsgatan 55/3, 11122 Stockholm, Sweden

UDRUZENA BEOGRADSKA BANKA (a.k.a. ASSOCIATED BELGRADE BANK; a.k.a. BEOBANKA d.d.; a.k.a. BEOGRADSKA BANKA d.d.) Kungsgatan 32/VI, P.O. Box 7592, 10393 Stockholm, Sweden

YUGOBANKA (a.k.a. BANK FOR FOREIGN TRADE AD; a.k.a. JUGOBANKA; a.k.a. JUGOBANKA d.d.), Kungsgatan 55/3, 11122 Stockholm, Sweden

Det Forenede Kongerige

AVALA SHIPPING COMPANY LTD (02423604)
AVIATION TRADE INTERNATIONAL LTD (previously Yugomart) (02020698)
AY BANK LIMITED
B.S.E. TRADING LIMITED (00459589)
BYE LTD (00503090)
CENTROCOOP LTD (00963335)
COMMERCE TRADE AGENCY LTD (02597627)
FINCO (London) LTD (02701097)
INEC ENGINEERING CO. LTD (00912641)
KJL (London) LTD (02686224)
METALCHEM INTERNATIONAL LTD (00915116)
PETRO COMMERCE LTD (02592138)
PILGRIM TOURS LTD (00519807)
RUDEX INTERNATIONAL LTD (02426740)
THRIFTFINE LTD (02608512)
UNION ENGINEERING (UK) LTD (02509159)
YUGOTOURS LTD (02778361)
YUNIVERSAL LTD (02107573)

BILAG III

Liste over de kompetente myndigheder, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, artikel 5, stk. 2, artikel 7, stk. 4 og artikel 8, stk. 2

BELGIEN

Ministère des finances
Trésorerie
Avenue des Arts 30
B-1040 Bruxelles
Fax (32-2) 233 75 18

DANMARK

Danish Agency for Trade and Industry
Tagensvej 137
DK-2200 København N
Tel. (45) 35 86 86 86
Fax (45) 35 86 86 87

TYSKLAND

Landeszentralbank in Baden-Württemberg
Postfach 10 60 21
D-70049 Stuttgart
Tel. 07 11/9 44 - 11 20/21/23
Fax 07 11/9 44 - 19 06

Landeszentralbank im Freistaat Bayern
D-80291 München
Tel. 0 89/28 89 - 32 64
Fax 0 89/28 89 - 38 78

Landeszentralbank in Berlin und Brandenburg
Postfach 11 01 60
D-10831 Berlin
Tel. 0 30/34 75/11 10/15/20
Fax 0 30/34 75/11 90

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Hamburg,
in Mecklenburg-Vorpommern und Schleswig-Holstein
Postfach 57 03 48
D-22772 Hamburg
Tel. 0 40/37 07/66 00
Fax 0 40/37 07 - 66 15

Landeszentralbank in Hessen
Postfach 11 12 32
D-60047 Frankfurt am Main
Tel. 0 69/23 88 - 19 20
Fax 0 69/23 88 - 19 19

Landeszentralbank in der Freien Hansestadt Bremen
in Niedersachsen und Sachsen-Anhalt
Postfach 2 45
D-30002 Hannover
Tel. 05 11/30 33 - 27 23
Fax 05 11/30 33 - 27 30

Landeszentralbank in Rheinland-Pfalz und im Saarland
Postfach 10 11 48
Tel. 02 11/8 74 - 23 73/31 59
Fax 02 11/8 74 - 23 78

Landeszentralbank in den Freistaaten Sachsen und Thüringen
Postfach 90 11 21
D-04103 Leipzig
Tel. 03 41/8 60 - 22 00
Fax 03 41/8 60 - 23 89

Bundesausfuhramt
Referat 214
Postfach 51 60
D-65726 Eschborn
Tel. 0 61 96/9 08 - 0
Fax 0 61/96/9 08 - 4 12

GRÆKENLAND

Ministry of National Economy
Secretariat-General for International Economic Relations
Directorate-General for External Economic and Trade Relations
Director Th. Vlassopoulos
Ermou and Kornarou 1
GR-105 63 Athens
Tel. (31) 32 86 401-3
Fax (31) 32 86 404

SPANIEN

Dirección General de Política Comercial e Inversiones Exteriores
Subdirección General de Gestión de las Transacciones con el Exterior
(Ministerio de Economía y Hacienda)
Pº de la Castellana, 162 - Planta 9
E-28046 - Madrid
Tel. 00 34 91 583 74 00
Fax 00 34 91 583 55 09

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
(Ministerio de Economía y Hacienda)
Pl. de Jacinto Benavente, 3
E-28071 - Madrid
Tel 00 34 91 360 45 88
Fax 00 34 91 583 52 14

FRANKRIG

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
direction du Trésor
Bureau E1
139, rue du Bercy
F-75572 Paris - cedex 12 S.P.

IRLAND

for Article 2(3) Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Tel. 671 6666

for Article 5(2) Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Tel. 671 6666

for Article 8(2) Departement of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Section
76-78 Harcourt Street
Dublin 2.
Tel. 408 2492

ITALIEN

Ministero del Commercio estero—Roma
Gabinetto
Tel. (39 6) 59 93 23 10
Fax (39 6) 59 64 74 94

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Direction des relations économiques internationales et de la coopération
BP 1602
L-1016 Luxembourg

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel. (31 70) 342 82 27
Fax (31 70) 342 79 05

ØSTRIG

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abteilung II/A/2
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Österreichische Nationalbank
Otto Wagnerplatz 3
A-1090 Wien
Tel. (43 1) 40 420

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, nº 1, C 2º
P-1100 - Lisboa
Tel. 351 (1) 882 32 40/47
Fax + 351 (1) 882 32 49
E-mail. dgaeri@rnfinancas@mailpac.pt

FINLAND/SUOMI

Ulkoasiainministeriö
PL 176
SF-00161 Helsinki
Utrikesministeriet
PB 176
SF-00161 Helsingfors

SVERIGE

Riksåklagaren
Box 16370
S-103 27 Stockholm
Tel. (46 8) 453 66 00
Fax (46 8) 453 66 99
Regeringskansliet
Utrikesdepartementet
Rättsekretariatet för EU-frågor
Fredsgatan 6
S-103 39 Stockholm
Tel. (46 8) 405 10 00
Fax (46 8) 723 11 76

DET FORENEDE KONGERIGE

Bank of England
Sanctions Emergency Unit
London EC2R 8AH
Tel. (44 171) 601 4607
Fax (44 171) 601 4309
